



Facultade de Filoloxía e Tradución

(*)

Horarios

Horarios

http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=74

Grao en Linguas Estranxeiras

Materias

Curso 4

Código	Nome	Cuadrimestre	Cr.totais
V01G180V01701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	1c	6
V01G180V01702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	1c	6
V01G180V01703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	1c	6
V01G180V01704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	1c	6
V01G180V01705	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	1c	6
V01G180V01801	Lingua para fins específicos	2c	6
V01G180V01901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01906	Tecnoloxías da linguaxe	1c	6

V01G180V01907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01910	Movementos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01912	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01991	Traballo de Fin de Grao	2c	6

DATOS IDENTIFICATIVOS**Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés**

Materia	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés			
Código	V01G180V01701			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición	Francés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Nesta asignatura preténdese afinar a sensibilidade estética e as competencias de lectura e análise dos textos literarios do estudantado.			

Competencias

Código	
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que condúzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.

D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Coñecemento básico demostrable dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das principais autoras e autores que a protagonizan.	A4 A5	B3	C2 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12	D3 D5
Desenvolvemento da capacidade comentar e contextualizar obras e autoras/es seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.	A2 A4 A5	B1	C2 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12	D3 D5

Contidos

Tema

A evolución das poéticas francesas no século XIX. ---Sade, Baudelaire, Mallarmé, Rimbaud, Lautréamont.
O xerme das vangardas nas poéticas de finais do século XIX.

O dadaísmo --- Pensamento e accións dos dadaístas : os manifestos.
--- Tristan Tzara
--- Marcel Duchamp

Os fundamentos do surrealismo e as súas concrecións literarias. --- O azar obxectivo
--- O amor tolo
--- O humor negro
--- A escritura automática
--- Salvador Dalí
--- Raymond Roussel
--- André Breton
--- Georges Bataille

O Obradoiro de Literatura Potencial, os seus fundamentos teóricos e concrecións literarias. --- Raymond Roussel
--- Georges Perec

As novas aventuras da textualidade --- O cómic
--- A textualidade hipermedia
--- François Schuiten
--- Philippe Bootz

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	26	53	79
Outros	3	12	15
Traballos tutelados	6	0	6
Resolución de problemas e/ou exercicios	14	24	38
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	3	9	12

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

Descrición

Sesión maxistral	Carácter teórico-práctico
Outros	Comentario oral de textos
Traballos tutelados	Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar
Resolución de problemas e/ou exercicios	O traballo basearase na lectura, interpretación e comentario de textos teóricos e de creación relativos os movementos literarios que se estudarán.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar durante o curso.
Probas	Descrición
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar durante o curso.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe				
Sesión maxistral	Examen teórico/práctico (comentario de texto)	30	A2 A5	B1 B3	C2 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12	D3 D5	
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Tres comentarios de texto (45% da nota) e un traballo de iniciación á investigación de 1500 palabras a partir dunha das obras de lectura obrigatoria (25% da nota).	70	A2 A5	B1 B3	C2 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12	D3 D5	

Outros comentarios sobre a Avaliación

NOTA BENE

--- A principio de curso indicarase unha obra de lectura obrigada.

☐ **Primeira edición das actas** : Para acollerse ao sistema de **avaliación continua** descrito arriba é necesario entregar todos os traballos.

Datas aproximadas de entrega dos traballos: mediados de outubro, mediados de novembro e final de semestre, ultima quincena.

Data examen: ultima quincena do semestre.

Avaliación continua : a nota resulta da suma das notas de todos os traballos entregados (os traballos non entregados contan 0, o plaxio implica 0). Os estudantes que suspendan farán o examen final que valerá por o 100% da avaliación (ultima quincena do semestre).

Examen final para estudantes que non siguen a avaliación continua: ultima quincena do semestre, 100% da avaliación.

-- Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

☐ Segunda edición das actas: Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo (datas oficiais FFT) unha proba de comprensión/expresión escrita final que contará coma un 100% da cualificación.

Bibliografía. Fontes de información

BIBLIOGRAFÍA

Nota Bene: a principio de curso proporcionaráselles aos estudantes a lista de lecturas obrigatorias.

1. Obras de consulta

Foucault, Michel, *Les mots et les choses*, Paris, Gallimard, 1966.

Genette, Gérard, *Mimologiques*, Paris, Seuil, 1976.

Jean-Marie Gleize, *La poésie. Textes critiques*, Larousse, Paris.

Henri Coulet, *Textes critiques sur le roman français*, Larousse, Paris.

2. Dos surrealistas e dadaístas

TRISTAN TZARA,,

□ Sept manifestes Dada, J.J. Pauvert, Paris, 1963.

VV. AA.

□ Max Ernst, *l'imagier des poètes*, Paris, Presses Univesitaires de la Sorbonne, 2008.

SPIES, ROBERT,

□

Max Ernst, *frottages*, Paris, Herscher, 2001.

ROBERT DESNOS,

□ uvres, Paris, Gallimard, « quarto », 2001.

MARCEL DUCHAMP,

Duchamp (Marcel) Et Jean (Marcel) (Auteur), *Lettres de Marcel Duchamp à Marcel Jean*.

Marcel Duchamp parle des ready-made, Paris, Echoppe, 1999.

Correspondance marcel duchamp - henri-pierre roche (1918-1959), Mamco, 2012.

Lettres sur l'art et ses alentours, Paris, Echoppe, 2006.

ANDRÉ BRETON,

□ L'amour fou, Paris, Gallimard [Folio], 1996.

□ Manifestes du surréalisme, Paris, Gallimard [Folio], 2008.

ANDRÉ BRETON, PHILIPPE SOUPAULT,

□ Les champs magnétiques, Paris, Gallimard [Folio], 1971.

HANS BELLMER,

□ Petite anatomie de l'image, Allia, 2002.

□ Les jeux de la poupée, Paris, Directa eds, 2011.

GEORGES BATAILLE,

□ Histoire de l'oeil (1928)

□ La littérature et le mal, 1957

QUIGNARD, PASCAL,

Hans Bellmer, □uvre gravé par Cécile Reims, Paris, Cercle d'art, 2006.

LEIRIS, MICHEL

□ L'âge d'homme, Paris, Gallimard, Folio.

- *Glossaire, j'y serre mes gloses*, Paris, Gallimard, « nrf », 2014
- *Biffures*, Paris, Gallimard, Roussel and co, Paris, Pauvert-Fayard, 2007
- *Mots sans mémoire*, 1998.
- *Langage, tangage ou ce que les mots disent*, Paris, Gallimard, 1995.
- *La règle du jeu*, Paris, Gallimard, Pléiade, 2003.

ABASTADO, CL.,

- Introduction au surréalisme, Bordas, Paris, 1972.

ALEXANDRIN, S.,

- Le surréalisme et le rêve, Gallimard, Paris, 1974.

BARTOLI-ANGLARD, V.

- Lesurréalisme , Paris, Nathan, 1989.

BÉHAR, H. & CARASSOU, M.,

- Lesurréalisme , Paris, Le livre de poche, 1992.

BENAYOUN, R.,

- Erotique du surréalisme, Pauvert, Paris, 1965.

MARIE J.A. COLOMBET,

- Le symbolisme, le rêve... la femme dans l'art à la fin du XIXième siècle et au début du XXième siècle, Publibook, 2011

DUROZOI , G. & LECHERBONNIER,B.,

Le Surréalisme. Théories, thèmes, techniques ,Larousse, 1972.

MARC DECIMO,

- Marcel Duchamp mis à nu. À propos du processus créatif, Paris, Les presses du réel, 2004.

GAUTHIER, X.,

- Surréalisme et sexualité, Gallimard, Paris, 1971.

HUGNET, G.,

- L'aventure Dada, Seghers, Paris, 1971.

LAGOUTIERE, E.,

- Le Surréalisme, Masson, Paris, 1972.

NADEAU, M.,

- Histoire du Surréalisme suivi de Documennts surréalistes, Seuil, Paris, 1964.

TISON-BRAUN, M.,

- Dada et Surrélisme, Bordas, Paris, 1973.

HEIMONET, J.-M.,

- Politiques de l'écriture, Bataille/Derrida, le sens du sacré dans la pensée française du surréalisme à nos jours, J.-M. Place, Paris, c1990.

HUGNET, G.,

- L'aventure Dada, Seghers, Paris, 1971.

NADEAU, M.,

□ Histoire du Surréalisme suivi de Documents surréalistes , Paris, Seuil, 1964.

PLOUVIER, P.,

□ Poétique de l'amour chez A. Breton, Corti, Paris, 1983.

ANDRE PIEYRE DE MANDIARGUES,

□ Le trésor cruel de Hans Bellmer. Collection le plan des sources, Ed. Le Sphinx , Veyrier, 1980.

EL OULIPO

□ Para las obras de los oulipianos

□ www.ouliipo.net

OULIPO,

□ La littérature potentielle, Gallimard, Paris, 1973.

□ Atlas de littérature potentielle, Gallimard, Paris, 1981.

□ La Bibliothèque oulipienne, Ramsay, Paris, 1981, 1987, 1990, 3 vols.

□ Anthologie de l'OULIPO, Paris, Gallimard, 2009.

Sobre el oulipo

□ Véase los distintos números de la revista Formules. Revue des créations formelles, Presses Universitaires du Nouveau Monde, Melodia E. Jones Chair, SUNY:

□ <http://www.ieeff.org/revueformules.html>

A.A.V.V.,

□ Sobre literatura potencial, Universidad del País Vasco, Vitoria, 1987.

JOUET, JACQUES,

□ Mek-Ouyes amoureux, Paris, P.O.L., 2006

□ La République de Mek-Ouyes, Paris, P.O.L., 2000.

FOURNEL, P., Clefs pour la littérature potentielle, Denoël, Paris, 1972.

BENS, J.,

□ Oulipo 1960-1963, Christian Bourgois, Paris, 1980.

HERVÉ LE TELLIER,

□ Esthétique de l'OULIPO, Paris, Le Castor Astral, 2006.

Georges PEREC

□ *Romans et récits*, La pochothèque, 2002.

□ El Secuestro, Barcelona, Anagrama, 1997.

Sobre Georges Perec

A.A.V.V.,

□ Cahiers Georges Perec, passim, 4 números.

BURGELIN, C.,

□ Georges Perec, Seuil, Paris, 1989.

LEJEUNE, PH.,

□ La mémoire et l'oblique: Georges Perec autobiographe, POL, Paris, 1991.

MAGNÉ, B.,

□ Perecollages 1981-1998, Presses Universitaires de Mirail-Toulouse, 1989.

□ Georges Perec, Paris, Nathan [128], 1999.

CHRISTELLE REGGIANI,

□ L'éternel et l'éphémère, Amsterdam, Rodopi, 2010.

MARCEL BENABOU

□ 789 néologismes de Jacques Lacan, Paris, EPEL, 2002.

□ Jette ce livre avant qu'il ne soit trop tard, Paris, Seghers, 1992.

FOURNEL, Paul,

□ *Clefs pour la littérature potentielle*, Paris, Denoël, coll. « Les Lettres Nouvelles », 1972.

LEVIN BECKER, Daniel,

□ *L'Invitation aux voyages □ le corpus hugovernien et l'inscription de Georges Perec dans l'Oulipo*, Université de Yale, 2007.

ARTS, Clémens,

□ *Oulipo et Tel Quel : jeux formels et contraintes génératrices*, Université, Leiden, 1999.

ROUSSEL, RAYMOND,

La Doublure, Paris, Pauvert, 1963.

La Poussière de soleils, Paris, Pauvert, 1963

Nouvelles Impressions d'Afrique, Paris, Al Dante, 2000.

□

Sobre Raymond Roussel

SALCEDA, HERMES,

La méthode de Raymond Roussel. Écriture à procédés/lecture à procédures, t 1, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1998.

La méthode de Raymond Roussel. Écriture à procédés/lecture à procédures, t 2, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1998.

FREDÉRIC, PAUL,

□ Guy de Cointet, Paris, Flammarion, 2014.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Segundo idioma estranxeiro V: Francés/V01G180V01604

Outros comentarios

Convén lembrar sempre que nas materias de literatura é importante mostrar curiosidade non só cara aos textos de lectura

obligatoria senón tamén cara ás producións artísticas relacionadas cos mesmos.

Convén tamén insistir na importancia do traballo regular e a participación activa en clase.

NOTA BENE :

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán				
Materia	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán			
Código	V01G180V01702			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición	Alemán Castelán			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Ruzicka Kenfel, Veljka			
Profesorado	Corvo Sánchez, María José Ruzicka Kenfel, Veljka			
Correo-e	kenfel@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	Esta materia parte dun nivel medio-alto en lingua alemá que permite unha introdución á literatura en lingua alemá e unha profundización e ampliación dos coñecementos da cultura e dos aspectos sociopolíticos dos países germanohablaantes. Dáse especial atención á redacción e á análises literarias o que servirá como unha boa base para seguir profundando os coñecementos do alemán adquiridos nos cursos anteriores, procurando prestar maior atención á progresión expresiva e estilística.			

Competencias

Código	
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
1. Coñecemento básico dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das/os principais autoras/autores que a protagonizan.	A5	C1 C5	D5
2. Desenvolvemento da capacidade de comentar e contextualizar obras e autoras/é seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.	A5	C3 C6	D5

Contidos

Tema	
Landeskunde:	
1. Os países de fala alemá.	1. DACHL.
2. Xeografía e cidades.	2. Símbolos.
3. A lingua e a gastronomía.	3. Unha cousa, moitos nomes.
4. Paisaxes e persoas.	4. Destinos turísticos.
5. Historia e política.	5. Os "novos" estados federados.
6. Celebracións.	6. Grandes personalidades.

- Literatura:
1. Da época xermánica ata o Renacemento.
 2. Renacemento, Humanismo e Reforma. Séculos XV-XVI
 3. Barroco. Século XVII
 4. Da Ilustración ao Romanticismo, pasando polo Sturm und Drang.
 5. Biedermeier, Realismo e Naturalismo.
 6. Século XX. Cambio de século, Weimar, exilio
1. Mitoloxía xermánica.
 2. Frühhumanismus, Hochhumanismus e Späthumanismus.
 3. Vorbarrok, Frühbarrok, Hochbarrok, Spätbarrok.
 4. Goethe e Schiller. Fausto e Werther.
 5. Literatura fantástica: Hoffmann, Ende.
 6. Os principais autores do século XX e a literatura actual.

Observación: Este temario inicial está aberto a novas propostas que poidan xurdir durante o desenvolvemento das clases desta materia.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	8	0	8
Traballos de aula	34	80	114
Presentacións/exposicións	8	18	26

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Explicación pormenorizada do programa da materia e do desenvolvemento desta dentro e fóra da aula, o que implica a descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, formas de avaliar e resolución de dúbidas.
Sesión maxistral	Exposicións teóricas e aprendizaxe literaria e cultural.
Traballos de aula	Práctica de lectura, escritura, tradución e resolución das dificultades literarias e culturais.
Presentacións/exposicións	Traballos sobre temas literarios e culturais como aportación personal do alumnado á clase.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos de aula	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Presentacións/exposicións	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Traballos de aula	Avaliación continua da participación activa nas actividades culturais	50 A5	C1 D5 C3
Presentacións/exposicións	Avaliación continua dos traballos individuais do alumnado sobre temas literarios.	50 A5	C5 D5 C6

Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba.

A avaliación continua comprende probas escritas esporádicas no aula e avaliación continua de destrezas orais.

Os estudantes que suspenden son examinados de toda a materia.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escolla avaliación única deberá realizar un exame ó final do cuadrimestre sobre os contidos da materia, e mais un traballo escrito acordado co profesorado responsable da materia. Este alumnado non ten ningunha obriga presencial, aínda que se lle aconsella que asista ás aulas.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación.

Bibliografía. Fontes de información

Pilaski/Fröhlich/Bolte/Behal, **Entdeckungsreise D-A-CH**, Langenscheidt,

Braun/Habersack/Pude, **Menschen B1.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch**, Hueber,

Wild, Geschichte der deutschen KJ-Literatur, Metzler, 2008

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Segundo idioma estranxeiro V: Alemán/V01G180V01605

Outros comentarios

Recoméndase ter, polo menos, un nivel B1 inicial de lingua alemá para cursar esta materia.

Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular.

Recoméndase o uso dos recursos da biblioteca.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

A avaliación terá en conta non só pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Terceiro idioma estranxeiro II: Francés				
Materia	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés			
Código	V01G180V01703			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es/			
Descrición xeral	É a continuación do nivel I impartido no terceiro ano. Neste nivel preténdese afianzar os coñecementos do nivel I e acadar unhas destrezas orais e escritas dun nivel A2-B1. Asemade preténdense ampliar os coñecementos civilizacionais dos países francófonos.			

Competencias	
Código	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe			
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento básico-medio demostrable do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.	A3	C3	D3
	A4	C6	D4
	A5	C9	D5
		C10	
		C11	
		C12	
		C13	

Coñecemento de aspectos de cultura e civilización contrastiva relativos as xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro.	A3 A4 A5	C3 C6 C9 C10 C11 C12 C13	D3 D4 D5
Coñecemento de aspectos de lingüística contrastiva básicos relativos ao terceiro idioma en relación con idioma propio. □□□□□□□□ □ □□□ □□□□□□ □ □ □ □□□□□□□□□□ □□□	A3 A4 A5	C3 C6 C9 C10 C11 C12 C13	D3 D4 D5

Contidos

Tema	
1. Décrire les états anciens, les habitudes du passé, les actions en cours d'accomplissement	Les valeurs de l'imparfait. L'opposition état passé/état présent. Les valeurs du plus-que parfait. L'opposition imparfait/passé composé
2. Rapporter les événements passés. Exprimer son point de vue sur des événements passés	Les formes verbales liées au déroulement de l'action. Les marqueurs temporels
3. Indiquer la durée des actions. Se situer par rapport à leur début. Indiquer leur fin	Les marqueurs linguistiques et les structures servant à se situer par rapport au temps.
4. Exprimer ses intentions, faire des pronostics, exprimer les souhaits, les désirs. Faire des hypothèses.	Le futur, le conditionnel, l'hypothèse, les modalités de l'éventualité.
5. Donner des ordres. Refuser ou accepter des ordres. Suggérer, donner des conseils	Les formes de l'injonction
6. Le texte narratif	Macro-structures textuelles et micro-structures linguistiques du texte narratif

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Resolución de problemas e/ou exercicios	20	48	68
Outros	3	0	3
Sesión maxistral	10	12	22
Resolución de problemas e/ou exercicios	15	30	45
Outras	4	8	12

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Traballos guiados polo profesor.
Outros	Probas de avaliación.
Sesión maxistral	Presentación e explicación dos contidos lingüísticos e civilizacionais tratados no curso.

Atención personalizada

Probas	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Os problemas e exercicios que se realicen serán corrixidos individualmente ou en grupo.

Avaliación

Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
------------	---------------	---------------------------------------

Resolución de problemas e/ou exercicios	Tres traballos de comprensión e/ou expresión escrita e oral (40%). Un traballo sobre unha lectura obrigatoria (20%).	60	A3 A4 A5	C3 C6 C9 C10 C11 C12 C13	D3 D4 D5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Os exercicios feitos en clase seran avaliados.	10	A3 A4 A5	C3 C6 C9 C10 C11 C12 C13	D3 D4 D5
Outras	Examen final de comprensión/expresión escrita.	30	A3 A4 A5	C3 C6 C9 C10 C11 C12 C13	D3 D4 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

NOTA BENE

--- A principio de curso indicárase unha obra de lectura obrigada.

Avaliación continua : a nota resulta da suma das notas de todos os traballos entregados (os traballos non entregados contan 0, o plaxio implica 0). Os estudantes que suspendan farán o examen final que valerá por o 100% da avaliación (última quincena do semestre).

Avaliación única: os estudantes farán o examen final que valerá por o 100% da avaliación (última quincena do semestre).

□ Primeira edición das actas : Para acollerse ao sistema de avaliación continua descrito arriba é necesario entregar todos os traballos.

Datas aproximadas de entrega dos traballos: mediados de outubro, mediados de novembro e final de semestre, última quincena.

Data examen: última quincena do semestre.

-- Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

□ Segunda edición das actas: Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo (datas oficiais FFT) unha proba de comprensión/expresión escrita final que contará coma un 100% da cualificación.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliographie

E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, Tempo 2, 2000, Didier/Hatier, Paris.

J. COURTILLON & S. RAILLARD, Archipel 2, 1983, Didier, Paris.

□ **Nouvelle grammaire du français.** Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier. Paris : Hachette, 2004.

□ **Grammaire progressive du français avec 400 exercices.** Boularès & Frérot. Paris : Clé International, 1997.

□ **Activités pour le cadre commun, A2.** Parizet, Grandet & Corsain. Paris : Clé International, 2005.

--- *Latitudes 1. Niveau A1/ A2.*- Méthode de français, Mérieux 6 Loiseau Didier 2008.

--- *Nouvelle grammaire du français.* Delatour & alii Hachette.

--- *L'exercisier.* Descotes-Genon et alii Pug, 2005.

--- *Vocabulaire progressif du français. Débutant,* Miquel, C. Clé International 2003.

BOULARES, M. & FREROT, J-L., Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés), 1997, Clé International, Paris.

CALLAMAND, M., Grammaire vivante du Français, 1989, Clé International, Paris.

SIREJOLS, E. & RENAUD, D., Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), 2001, Clé International, Paris.

REY, A., REY-DEBOVE, J., Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit robert, 2008, Le Robert, Paris.

LAROUSSE, Dictionnaire Fr./Esp./Fr., 2008, Larousse, Paris. Liens utiles <http://www.adodoc.net>

Le nouvel Édito, B2, Paris, Didier, 2010.

Dorothée Dupleix, Bruno Mègre, Production écrite Niveaux B1-B2, Paris, Didier, 2007. Quelques sites

--- Des activités sur des documents authentiques oraux et écrits.

http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt

--- Site de l'Institut National de la Langue Française

<http://www.rfi.fr/>

--- Site de Radio France Internationale. Incontournable pour le développement de la compréhension orale.

<http://www.arte.tv/fr/70.html>

--- La chaîne de télévision franco-allemande propose des contenus culturels très actuels et tendance.

Phonétique

□ Un site simple et gratuit pour pratiquer et améliorer votre prononciation et votre diction

□ <http://phonetique.free.fr/>

□ <http://www.articuler.com/> (In : dico.com)

□ Un synthétiseur vocal où vous pouvez saisir un petit texte :

<http://www.crisco.unicaen.fr/kalidemo/>

□ Synthétiseur de France Télécom

<http://tts.elibel.tm.fr/tts>

Une méthode de français en ligne sur le site de Tv5

□ <http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/enseigner-apprendre-francais/Premiere-classe/p-2040-Ig0-Apprendre-le-francais-en-ligne-avec-Premiere-classe.htm>

Pour se perfectionner en langue : grammaire, dictées, vocabulaire□

□ <http://www.francaisfacile.com/index.php>

□ Des références pour l'auto apprentissage :

<http://www.educa.madrid.org/web/eoi.jesusmaestro.madrid/francesnet.html>

La littérature en audio :

Pour pratiquer un peu la langue, vous trouverez des livres audio à lire et à entendre que vous pouvez télécharger gratuitement sur : www.litteratureaudio.com

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Terceiro idioma estranxeiro I: Francés/V01G180V01504

Outros comentarios

Recomendáse

- frecuentar os medios de comunicación franceses
- asistir ás aulas
- traballar todos os días

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán				
Materia	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán			
Código	V01G180V01704			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición	Alemán Castelán			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Corvo Sánchez, María José			
Profesorado	Cortes Gabaudan, Helena Corvo Sánchez, María José Seidel , Isabell			
Correo-e	mcorvo@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	É unha materia de seis créditos que se imparte no primeiro cuadrimestre do cuarto curso do grao, coa fin de continuar a materia Terceiro Idioma Estranxeiro I, impartida no terceiro curso como iniciación á lingua alemá básica e á súa cultura. É por isto unha materia de consolidación dunha boa base na adquisición da competencia comprensiva e produtiva das estruturas gramaticais básicas do alemán, tanto na expresión escrita coma na oral, e así mesmo nos coñecementos da súa cultura. Pártese dun nivel A1.1.			

Competencias

Código	
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do segundo idioma estranxeiro co propio.	A5	C1 C12 C13	D5

Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o segundo idioma estranxeiro e alleos.

A5

C3
C4
C5
C6
C7
C8
C10

D5

Contidos

Tema

- | | |
|---|--|
| 1. O dativo. | 1. O alemán: lingua e dialectos. A pronunciación estándar. |
| 2. As "Wechselpräpositionen" ou preposicións de dobre caso. | 2. A vivenda. |
| 3. O "Perfekt" ou pretérito perfecto. | 3. O estudo e as profesións. |
| 4. Os determinantes e os pronomes. | 4. A roupa e as tendencias. |
| 5. O imperativo. Os verbos modais. | 5. O corpo e a saúde. |
| 6. Os adverbios e outros tipos de palabras. | 6. As vacacións. |

Observación: Este temario inicial está aberto a novas propostas que poidan xurdir durante o desenvolvemento das clases desta materia.

Outros temas de contido cultural ou de Landeskunde.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	1	0	1
Sesión maxistral	8	0	8
Traballos de aula	32	64	96
Titoría en grupo	1	0	1
Presentacións/exposicións	8	20	28
Probas de resposta curta	2	14	16

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Explicación do programa e do desenvolvemento da materia: descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, avaliación e presentación do manual, dicionarios e outras ferramentas de traballo complementarias.
Sesión maxistral	Exposicións teóricas e aprendizaxe gramatical, léxica e cultural.
Traballos de aula	Práctica de lectura, escritura e tradución, corrección de exercicios e resolución das dificultades lingüísticas e culturais.
Titoría en grupo	Asesoramento e apoio na elección e na preparación das exposicións dos temas escollidos polo alumnado.
Presentacións/exposicións	Presentacións curtas por parte do alumnado de temas culturais xerais do ámbito alemán e de s

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Traballos de aula	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Probas	Descrición
Probas de resposta curta	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Avaliación

Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
------------	---------------	---------------------------------------

Traballos de aula	Valoración continua da participación activa nas actividades de presentación e control das prácticas lingüísticas, gramaticais e léxicas e de Landeskunde.	10	A5	C1 C12 C13	D5
Presentacións/exposicións	Valoración da aportación persoal do alumnado á materia.	10	A5	C4 C6 C7 C8 C10 C12 C13	D5
Probas de resposta curta	Proba escrita de contido léxico, gramatical e cultural.	80		C1 C4 C8 C10 C12 C13	

Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. Os traballos de aula desenvolveranse semanalmente e a proba escrita realizarase na derradeira semana de clase. O alumnado que suspenda será examinado de toda a materia de acordo ao exposto máis abaixo, referente á convocatoria de xullo.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escolla avaliación única deberá realizar un exame escrito na derradeira semana de clase sobre os contidos da materia e máis un traballo escrito extenso (superior a 15 páxinas) de carácter lingüístico ou cultural concertado co profesorado para superala. Ambos polo 50% da nota, respectivamente. Tanto no caso da avaliación continua, como da avaliación única, a nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación. Para o alumnado que durante o curso se acolleu á avaliación única este exame ten un valor do 50% da nota; este alumnado terá que facer tamén un traballo escrito extenso (superior a 15 páxinas) de carácter lingüístico ou cultural concertado co profesorado para superar a materia. Este traballo ten un valor do 50% da nota. A nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

Bibliografía. Fontes de información

Stefanie Dengler et al., **Netzwerk. Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch- Teil 2 A1**, Langenscheidt, Bibliografía complementaria e orientadora: A. Dicionarios e vocabularios Collins. Dicionario Compact Plus. Español Alemán. Deutsch Spanisch. Glasgow, HarperCollins Publishers, 2013. Tschirner, E. Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen. Berlin, Cornelsen. 2008. Davies, H. Dicionario de alemán para principiantes (Dicc. ilustrado). Madrid, Susaeta Ediciones. Langenscheidt. Dicionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español. Berlin-München, Langenscheidt. 2009. Langenscheidt. Langenscheidt Dicionario Básico Alemán. Berlin-München, Langenscheidt. 2001. Pons. Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch. Stuttgart, Ernst Klett Sprachen GmbH. 2009. Larousse Planeta. Vocabulario Básico del alemán. España, Larousse Planeta. 2013. B. Gramáticas e outros libros: Braucek, B. / Castell, A. Verbos alemanes. Madrid, Idiomas. 2002. Castell, A. Gramática de la lengua alemana. Madrid, Idiomas. 2011. Corcoll, B./ R. Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes. Barcelona, Herder. 1999. Funk, H. et al. Deutsche Grammatik. Zürich, Cornelsen. 2006. Horbert R./ U. Der kleine Duden. Gramática del alemán. Madrid, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas. 2004. Larousse. Gramática Alemana. Barcelona, Larousse Editorial S. A. 2009. Ruipérez, G. Gramática Alemana. Madrid, Cátedra. 2006.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán/V01G180V01505

Outros comentarios

Recoméndase ter coñecementos básicos do idioma alemán superiores ó nivel A1.1. equivalentes a 9 créditos desta materia. Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular, así como o uso dos recursos da biblioteca.

Recoméndase ademáis ter en conta os dous aspectos seguintes:

1. A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.
2. É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués**

Materia	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués			
Código	V01G180V01705			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición	Outros			
Departamento	Filoloxía galega e latina			
Coordinador/a	Baltrusch , Burghard			
Profesorado	Baltrusch , Burghard			
Correo-e	burg@uvigo.es			
Web	http://estudioslusofonos.blogspot.com/			
Descrición xeral	Nesta materia preténdese que o alumnado profundice os coñecementos básicos xa adquiridos, tanto de lingua portuguesa (de cara ao nivel B1) como das culturas lusófonas.			

Competencias

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.

D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.	A1 A2 A4	C1 C2 C3 C4 C10	D4	
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do terceiro idioma estranxeiro como o propio.	A2 A4	C1 C4 C10 C12	D2 D4	
Coñecer os fundamentos conceptuais e técnicos das ferramentas necesarias para a práctica profesional da tradución.				
Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos da civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.	A2 A4	B3 C1 C6 C7 C8 C10 C11 C12	D5	

Contidos

Tema	
Elementos básicos de cultura lusófona	Elementos básicos das historias de: Portugal; Brasil; dos países africanos lusófonos; da literatura lusófona; de música e cinema nas culturas lusófonas actuais; dos sistemas políticos e medios de comunicación nos países lusófonos; doutros aspectos culturais da lusofonía.
Contidos gramaticais	Contidos gramaticais seleccionados e relacionados co nivel A2/B1 de Portugués do Marco Europeo Comum do Ensino das Línguas.
Contidos lexicais	Elementos lexicais seleccionados relacionados cos diferentes ámbitos das culturas lusófonas tratados.
Contidos pragmáticos	Elementos seleccionados de idiomatismos, falsos amigos ou rexistros nos diferentes ámbitos das culturas lusófonas tratadas.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	14	20	34
Traballos de aula	16	20	36
Presentacións/exposicións	5	15	20
Traballos tutelados	0	27	27
Eventos docentes e/ou divulgativos	3	6	9
Probas de resposta curta	2	10	12
Observación sistemática	10	0	10

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Organización e explicación da materia: calendario, exames, exercicios, bibliografía, ferramentas de traballo.
Sesión maxistral	Sesións teóricas: explicacións teóricas sobre aspectos gramaticais e sobre civilización lusófona.
Traballos de aula	Ao longo do curso realizaranse pequenos exercicios e/ou obradoiros relacionados con temas da materia.
Presentacións/exposicións	Cada alumna/o prepara e realiza unha exposición oral sobre un tema de civilización lusófona acordado co profesor.
Traballos tutelados	Cada estudante realiza ao longo do cuadrimestre un traballo escrito, dirixido polo profesor, sobre un tema relacionado coas culturas lusófonas.

Eventos docentes e/ou divulgativos	Asistencia a conferencias, seminarios, películas ou outras actividades relacionadas cos contidos da materia.
------------------------------------	--

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	As presentacións e os traballos tutelados dirixiranse de forma personalizada nas titorías.
Traballos tutelados	As presentacións e os traballos tutelados dirixiranse de forma personalizada nas titorías.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Traballos de aula	Realización/presentación de traballos varios, preparados con antelación polo alumnado.	10	A1 A4	C1 C4 C10 C11 C12	D2
Presentacións/exposicións	Exposición oral de aprox. 15 minutos sobre un tema de civilización lusófona acordado co profesor.	20	A4	C4 C6 C8 C10 C11 C12	D2 D5
Traballos tutelados	Traballo escrito segundo as normas académicas sobre un tema de civilización lusófona acordado co profesor. Un esbozo do traballo entregárase na primeira semana de decembro e a versión definitiva na segunda semana de xaneiro de 2016.	30	A4	C6 C8 C10 C11	D2 D5
Probas de resposta curta	Ao final do curso realizaranse unha ou máis probas prácticas escritas sobre contidos específicos da materia.	30	A1	B3 C1 C10	D2
Observación sistemática	Avaliarase a frecuencia e calidade da participación nas aulas e actividades.	10	A1 A4	C1 C6 C8 C10 C11	D2

Outros comentarios sobre a Avaliación

As/Os estudantes deberán escoller no principio do curso entre dúas opcións: un sistema de avaliación continua (cf. supra) ou un sistema de avaliación única. Recoméndase optar polo primeiro.

Dado o carácter da materia é moi recomendábel asistir con regularidade ás aulas.

Para a avaliación única é preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para superar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

É recomendable consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma TEMA (<http://faitic.uvigo.es>).

Quen opte de forma directa pola avaliación única será avaliada/o ao final do primeiro período, na primeira edición das actas, da seguinte forma:

1. Cunha proba escrita teórico-práctica (contando 75% da nota final [teoría: 25%; práctica: 50%]). A proba escrita realizarase na última sesión de aulas, coincidindo co exame do grupo en avaliación continua.
2. Cunha proba de expresión oral (contando 25% da nota final) que será gravada. A proba oral realizarase na última semana de aulas.

É preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para aprobar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

A convocatoria das probas de expresión oral deberá acordarse co profesorado coa antelación necesaria (mínimo 2 semanas antes do final do período de aulas), sendo responsabilidade do alumnado contactar co profesorado. A non presentación á proba de expresión oral suporá a obtención dunha calificación de 0 (cero) puntos na mesma.

Os mesmos criterios de avaliación explicados para a avaliación única aplicaranse na segunda edición das actas (xullo).

En todo caso, recoméndase a asistencia ás aulas e ás titorías e consultar regularmente os espazos virtuais da materia na

plataforma (<http://faitic.uvigo.es>), mesmo que non se siga o sistema de avaliación continua.

O alumnado suspenso na modalidade de avaliación continua terá que recuperar unicamente as partes suspensas.

O alumnado suspenso na modalidade de avaliación única terá que recuperar a proba completa na que suspendeu (proba escrita teórico-práctica e/ou proba de expresión oral).

Bibliografía. Fontes de información

Ao longo do curso irase indicando bibliografía complementaria á proporcionada a continuación.

Coimbra Isabel & Olga Mata Coimbra (2011). *Gramática Activa 1*. Lisboa/Porto: Lidel. 3ª ed. revista e aumentada.

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.), Maria Adelina Amorim, Maria Lúcia Garcia Marques & Susana Brites Moita (2005). *Dicionário temático da lusofonia*. Lisboa: Texto Editores. (2ª ed. 2010).

Dias, Ana Cristina (2010). *Entre nós 2. Método de português para hispanofalantes*. Lisboa/Porto: Lidel.

Lemos, Helena (2008). *Português em direto*. Lisboa/Porto: Lidel.

Lopes, Óscar & António José Saraiva (2010). *História da Literatura Portuguesa*. Porto: Porto Editora. 16.ª ed.

Picchio, Luciana Stegagno (2004). *História da Literatura Brasileira*. Lacerda/Nova Aguilar.

VV.AA. (1999). *Biblos. Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*. Lisboa: Verbo.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués/V01G180V01506

Outros comentarios

Un bo dominio da lingua galega facilita a adquisición rápida dun nivel B1 de lingua portuguesa.

A lectura e audición habitual de textos en lingua portuguesa, facilita igualmente a aprendizaxe.

Aviso importante para alumnado de intercambio (Erasmus): O ensino de Lingua Portuguesa na UVigo diríxese a un alumnado que ten o galego e/ou castelán como lingua materna, de maneira que a progresión é rápida. Non se recomenda ao alumnado de intercambio que non teña un nivel de B2 nestas linguas e un A2 (como mínimo) en lingua portuguesa matricularse nesta materia.

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Lingua para fins específicos				
Materia	Lingua para fins específicos			
Código	V01G180V01801			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	2c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	González Crespan, María Araceli			
Profesorado	González Crespan, María Araceli Meijide Rico, Belén María Molares Pascual, Selene			
Correo-e	acrespan@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Inglés empresarial e comercial: aspectos léxicos, fraseolóxicos, sintácticos e estilísticos, aplicación dos coñecementos orais e escritos en inglés a situacións de uso profesional, e formación no ensino e aprendizaxe do inglés para fins específicos.			

Competencias

Código	
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Adquisición das características lingüísticas propias das linguas de especialidade	C1 C5 C6 C7 C9 C10 C12 C13	D2 D4 D5
Comprensión dos mecanismos que regulan a aprendizaxe das linguas profesionais e académicas	C1 C4 C5 C7 C10 C12 C13	D3 D4 D5
Difusión didáctica das linguas de especialidade e capacidade formativa	C1 C4 C5 C7 C9 C10 C12 C13	D3 D4 D5
Adquisición das necesidades comunicativas e os obxetivos da aprendizaxe	C1 C5 C6 C7 C9 C12 C13	D2 D3 D5
Desenvolvemento das competencias comunicativas profesionais da lingua obxecto de estudo	C1 C4 C5 C6 C7 C9 C10 C12 C13	D1 D2 D3 D4 D5
Afondamento no interese e a relevancia das linguas de especialidade na sociedade do coñecemento e a información	C1 C4 C5 C6 C7 C9 C12 C13	D1 D2 D4

Contidos

Tema	
1. Introduction	1.1. English for Specific Purposes 1.2. Business English
2. International marketing	2.1. Market entry strategies 2.2. Standardisation and differentiation 2.3. Writing for presentations
3. Globalisation	3.1. International communication 3.2. International outsourcing 3.3. Writing e-mails
4. Trade, finance and the economy	4.1. The economic environment 4.2. International trade 4.3. Writing reports
5. 21st-century enterprise	5.1. Sustainable development 5.2. Social enterprise 5.3. Writing a covering letter for a CV

Planificación			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	31	31	62
Resolución de problemas e/ou exercicios	18	36	54
Traballos e proxectos	1	10	11
Probas de resposta curta	2	21	23
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.			

Metodoloxía docente	
	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo alumnado. Actividades enfocadas ao traballo sobre un tema específico, que permiten afondar ou complementar os contidos da materia
Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividade na que se formulan exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións adecuadas ou correctas mediante a exercitación de rutinas, a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Serán o complemento da lección maxistral.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho A29.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho A29.

Avaliación				
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Sesión maxistral	Proba oral final sobre os contidos traballados na sesión maxistral	30	C1 C7 C9 C10 C12	D3 D4
Resolución de problemas e/ou exercicios	Entrega e corrección de exercicios e problemas traballados na aula, fóra da aula ou nas TIC.	10	C1 C4 C5 C6 C12	D2 D5
Traballos e proxectos	Presentación oral e entrega dun traballo escrito feito en grupo (mínimo dúas persoas, máximo tres) sobre un tema asignado a comezos de curso	20	C1 C7 C9 C10	D3 D4
Probas de resposta curta	Proba escrita final sobre a resolución de exercicios traballados no aula ó longo do cuadrimestre	40	C5 C10 C13	D1 D2 D3 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación	
A avaliación será continua. Dito sistema de avaliación require obrigatoriamente a asistencia a un 80% das sesións presenciais.	
Para a avaliación continua computarán os seguintes parámetros obrigatorios (coa ponderación na calificación final):	
(1) <u>Entrega de actividades</u> puntuais (resolución de exercicios, etc.) que a profesora solicite realizar dentro ou fóra da aula (10%).	
(2) <u>Proba oral final</u> (30%): Exame oral sobre os contidos da materia no que se avaliará a expresión oral, nas derradeiras semanas de clase.	
(3) <u>Proba escrita final</u> (40%): Exame que terá lugar na derradeira semana de clase e abarcará tódolos contidos teóricos e	

prácticos explicados ó longo do cuadrimestre.

(4) Traballo e presentación (20%): Desenvolvemento oral e escrito en grupos de estudantes dun estudo sobre un tema relacionado cos contidos da materia.

O alumnado que non poda asistir ó 80% das sesións presenciais **deberá comunicarllo ó profesorado argumentadamente ó comezo do curso**, e deberá á realizar na primeira edición de actas (maio) unha proba final escrita que suporá o 60% da cualificación final e unha proba oral que suporá o 40%. Esta proba realizarase na derradeira semana de clase.

Todo o alumnado que non supere a materia na edición de maio deberá repetir unha proba final en xullo (data oficial aprobada pola Xunta da FFT) de toda a materia que suporá o 100% da calificación.

N.B.: En caso de calquera tipo de plaxio a cualificación final será de suspenso. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía

Libro de texto:

Lisboa, Martin and Michael Handford. 2012. *Business Advantage Advanced (Student's book)*. Cambridge: Cambridge University Press

Manuais de inglés empresarial:

Cotton, David and Sue Robbins 1993: *Business Class*. London: Thomas Nelson and Sons, Ltd.

Emmerson, Paul 1999: *Business Builder*. Harlow: Macmillan Heinemann

Jones-Macziola, Sarah with Greg White 2003: *Further Ahead. A communication skills course for Business English*. Cambridge: Cambridge University Press.

MacKenzie, Ian 1997: *Management and Marketing*. Hove: Language Teaching Publications.

Waistell, Mark 1993: *Executive Listening Task-based activities for students of business English*. Surrey: Nelson and Sons Ltd.

Bampffield, Andrew 1997: *Further Ahead*. Cambridge: Cambridge University Press.

Comfort, Jeremy and Derek Utley 1995: *Effective Presentations*. Oxford: Oxford University Press.

Goodale, Malcolm 1998: *Professional Presentations*. Cambridge: Cambridge University Press

Jones, Leo 1995: *New International Business English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Glosarios, dicionarios e gramáticas de inglés empresarial:

Alcaraz, Enrique y Brian Hughes 2005: *Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales: inglés-español*. Barcelona: Ariel (4ª ed.).

Acronym Finder: <http://www.acronymfinder.com/>

Brieger, Nick and Jeremy Comfort 1992: *Language Reference for Business English*. Hempstead: Prentice Hall.

Foreignword.com. The Language Site: <http://www.foreignword.com/>

Interactive terminology for Europe: <http://iate.europa.eu/iatediff/SearchByQueryLoad.do?method=load>

Parra, Eduardo 2000: *Diccionario inglés de publicidad y marketing*. Barcelona: Gestión 2000.

WordReference.com Online Language Dictionarie: <http://www.wordreference.com/>

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés/V01G180V01104
Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés/V01G180V01105
Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés/V01G180V01203
Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés/V01G180V01204
Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés/V01G180V01302
Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403
Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés/V01G180V01503

Outros comentarios

É responsabilidade do alumnado estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

Recoméndase o uso dos recursos da biblioteca.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01901			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Profesorado	Rodríguez Abruñeiras, Paula Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Correo-e	rosalia@uvigo.es			
Web	http://http://faitic.uvigo.es/			
Descrición xeral	Introdución ao estudo do discurso oral do primeiro idioma estranxeiro (inglés). Coñecemento dos fundamentos teóricos do estudo do discurso oral e introdución ás ferramentas metodolóxicas necesarias para analizar o discurso oral tanto a nivel entoativo como funcional-estrutural e interaccional.			

Competencias

Código	
A1	Que as/os estudantes demostran posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.

C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
1. Adquisición dos principios teóricos da semántica, a pragmática e a análise do discurso oral.	A1 A2		C3 C5 C13	D5
2. Adquisición das técnicas e métodos de análise semántica, pragmática e do discurso oral.	A2	B4	C3 C4 C5 C9 C13	D5
3. Capacidade de analizar textos a nivel semántico, pragamático e do discurso oral dende as unidades mínimas ata as máis complexas.	A2	B3	C3 C4 C6 C7 C8 C12 C13	D5
4. Capacidade para reflexionar sobre o significado en contexto e sobre a organización e estruturación da entoación e da interacción oral.	A2	B3	C5 C6 C7 C8 C10 C11	D5
5. Perfeccionamento da oralidade a nivel entoativo.	A2	B3	C1 C3 C13	D5
6. Desenvolvemento dos hábitos de manexo de recursos bibliográficos e electrónicos pertinentes para a investigación lingüística.	A2	B4	C6 C9	D5

Contidos

Tema	
1. The nature of spoken discourse	Speech vs. writing
2. Prosody: the intonation systems	2.1. Tonality 2.2. Tonicity 2.3. Tones
3. The discourse hierarchy	3.1. Structure of interaction: act, move, exchange, transaction 3.2. Application and improvements of the original descriptive classroom framework to ordinary conversation and other dialogic situations
4. Taking turns in ordinary conversations	4.1. Introduction to Conversation Analysis 4.2. Spoken discourse transcription conventions 4.3. The turn-taking system
5. Sequence organisation in ordinary conversations	5.1. Adjacency pair 5.2. Types of expansions 5.3. Conditional relevance 5.4. Preference 5.5. Repair
6. Conversational structure in ordinary conversations	6.1. Openings 6.2. Closings

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	2	4
Sesión maxistral	18	24	42
Resolución de problemas e/ou exercicios	20	24	44
Traballos tutelados	8	24	32
Resolución de problemas e/ou exercicios	4	24	28

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente	
	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto co alumnado, así como a presentar a materia (obxectivos, contidos e sistema de avaliación).
Sesión maxistral	Exposición por parte da profesora dos contidos teóricos da materia seguindo o temario.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de exercicios prácticos dos sistemas entoativos e de análise do discurso oral e/ou actividades autónomas ou en pequenos grupos baseadas nos contidos teóricos da materia explicados previamente.
Traballos tutelados	Realización de traballos individuais ou en parellas supervisados e presentación oral dos mesmos na aula.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Para resolver as dúbidas sobre a materia e/ou as probas e presentacións orais que haxa que preparar e expoñer, a profesora atenderá ao alumnado no seu despacho en horario de titorías. É recomendable que o alumnado informe á docente con antelación da súa intención de asistir a unha sesión de titorías. Dito aviso será feito ben na aula, ben por medio do correo electrónico. En ningún caso se desenvolverán sesións de titorías por correo electrónico.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Traballos tutelados	Realización fóra da aula de traballos individuais ou en parellas supervisados e presentación oral dos mesmos na aula.	40	A1 A2	B3 B4	C1 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Dúas probas parciais, que puntuarán un 30% cada unha, sobre os contidos teóricos e prácticos da materia, incluíndo as lecturas obrigatorias.	60	A1 A2	B3 B4	C1 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

(A) PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

a) Avaliación continua

Para a avaliación continua computarán os seguintes parámetros obrigatorios (entre parénteses figuran as porcentaxes equivalentes da cualificación final):

(1) Dúas probas parciais (60%), que puntuarán un 30% cada unha, sobre os contidos teóricos e prácticos da materia, incluíndo as lecturas obrigatorias. A primeira abarcará os 3 primeiros temas e terá lugar na sesión teórica da semana inmediatamente posterior á finalización do tema 3; a segunda proba terá lugar na sesión teórica da derradeira semana do período lectivo e abarcará os restantes temas. As datas das probas serán lembradas a través da plataforma Tema e na aula coa debida antelación.

(2) Un traballo escrito coa súa correspondente presentación oral (40%). Poderá ser un traballo individual ou en parellas, segundo anuncie a profesora.

b) Avaliación única

O alumnado que non realice as probas parciais e mailo traballo escrito será avaliado en base a un único exame final que computará coma o 100% da cualificación. O exame abarcará todos os contidos explicados ao longo do primeiro cuadrimestre, incluíndo as lecturas obrigatorias. A celebración do exame único terá lugar na sesión teórica da derradeira semana do período lectivo. A data e hora serán recordadas a través da plataforma Tema coa debida antelación.

(B) SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO)

O alumnado que non supere a avaliación na primeira edición de actas deberá presentarse á segunda edición de actas de xullo, na que será avaliado do programa compolto en base a un único exame final. O devandito exame abarcará todos os contidos do programa, incluíndo as lecturas obrigatorias, e computará como o 100% da cualificación. O exame terá lugar na data oficial publicada polo decanato da FFT.

N.B.: En caso de calquera tipo de plaxio a cualificación final será de suspenso. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ao/á alumno/a da súa responsabilidade neste aspecto.

Bibliografía. Fontes de información

- Brazil, D. (1997). *The Communicative Value of Intonation in English*. Cambridge: C.U.P.
- Coulthard, M. (ed.) (1992). *Advances in Spoken Discourse Analysis*. London: Routledge.
- Cruttenden, A. (1997). *Intonation*. 2nd ed. Cambridge: C.U.P. Spanish translation of 1st ed. by I. Mascaró i Pons *Entonación*. Barcelona: Teide, 1990.
- Drew, P. & J. Heritage (eds.) (2006). *Conversation Analysis*. 4 volumes. London: Sage.
- Huang, Y. (2007). *Pragmatics*. New York: Oxford University Press.
- Hutchby, I. & R. Wooffitt (2008). *Conversation Analysis*. 2nd ed. Cambridge: Polity Press.
- Jaworski, A. & N. Coupland (eds.) (2006). *The Discourse Reader*. 2nd ed. London & New York: Routledge.
- Liddicoat, A.J. (2011). *An Introduction to Conversation Analysis*. 2nd ed. London: Continuum.
- Schiffrin, D. (1994). *Approaches to Discourse*. Oxford: Basil Blackwell.
- Sidnell, J. & T. Stivers (2012). *The Handbook of Conversation Analysis*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Stubbs, M. (1983). *Discourse Analysis. The Sociolinguistic Analysis of Natural Language*. Oxford: Blackwell.
- Ten Have, P. (2007). *Doing Conversation Analysis: A Practical Guide*. 2nd ed. London, Thousand Oaks & New Delhi: Sage.
- Wells, J.C. (2006). *English Intonation. An Introduction*. Cambridge: C.U.P.
- Wichmann (2000). *Intonation in Text and Discourse*. Harlow & New York: Longman

- Bradford, B. (1988). *Intonation in Context*. Cambridge: C.U.P.
- Cunningham, S. & B. Bowler (1999). *New Headway Pronunciation Upper Intermediate*. Oxford: O.U.P.
- Roach, P. (2000). [Recorded exercises], in Roach (2000), 240-244.
- Thompson, I. (1981). *Intonation Practice*. Oxford: O.U.P.

Páxinas web

- English Pronunciation Online. Intonation and Prosody*.
<http://englishpronunciationonline.blogspot.com.es/2010/03/9-entonacion-y-prosodia.html>
- Online Intonation*. <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/johnm/oi/oiin.htm>

- Conversation Analysis.Net*. www.conversation-analysis.net/
- Ethno/CA News: Resources*. www2.fmg.uva.nl/emca/resource.htm
- www.iemca.mrl.nott.ac.uk/publications.html

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01606

Outros comentarios

Para a resolución de exercicios e outras actividades prácticas é imprescindible ter feito as lecturas obrigatorias correspondentes, así como ter revisado os apuntamentos das clases maxistras.

Recoméndase a consulta regular da plataforma Faitic, xa que a través dela a profesora fará anuncios e porá a disposición do alumnado materiais necesarios para un óptimo aproveitamento das sesións presenciais.

Competencias previas desexables:

- Bo coñecemento da lingua inglesa.
- Uso dos diferentes recursos que ofrece a Biblioteca.
- Manexo básico de ferramentas informáticas e internet.

Durante as clases, o alumnado non poderá utilizar dispositivos móbiles (iPhone, tableta, PDA ou similares) nin computadores, a non ser que a docente permita ou requira a utilización destes dispositivos con algunha finalidade pedagóxica.

Cómpre lembrar ao alumnado que debe respectar os dereitos de copyright, tanto dos libros utilizados como apoio á docencia coma dos materiais orixinais elaborados e facilitados polas docentes na aula ou a través da plataforma de apoio á docencia.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística

DATOS IDENTIFICATIVOS**Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01902			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Pérez Guerra, Javier			
Profesorado	Fernández Pena, Yolanda Pérez Guerra, Javier			
Correo-e	jperez@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	Nesta materia o alumnado recibe a información precisa que lle permitirá desenvolver unha análise sintáctica segundo o modelo de Principios e Parámetros, con certas influencias do Programa Minimalista da Gramática Xenerativa. Igualmente, os conceptos iniciais introducen as asuncións teóricas esenciais do modelo.			

Competencias

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

D5 Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe			
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Adquisición dun método sistemático de análise e crítica dos recursos bibliográficos e electrónicos relativos á morfoloxía e a sintaxe do primeiro idioma estranxeiro (inglés).	A2 A3	C4 C5 C6 C8	D2 D3
Comprensión dos conceptos fundamentais da morfoloxía e a sintaxe, aplicadas á descrición do primeiro idioma estranxeiro (inglés).	A1 A2 A3 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C13	D1 D2 D3 D4 D5
Adquisición dos coñecementos imprescindibles para analizar, desenvolver e avaliar criticamente distintas estratexias de análise morfosintáctica dentro dun concepto amplo de ciencias da linguaxe.	A1 A2 A3 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C13	D1 D2 D3 D4 D5
Iniciación na investigación en morfosintaxe mediante a realización de exercicios, prácticas e traballos académicos específicos neste ámbito.	A2 A3 A4 A5	C4 C5 C6 C8 C9	D2 D3 D4 D5

Contidos

Tema	
Introdución: a lingüística como ciencia da linguaxe, e as súas aplicacións ao estudo da lingua inglesa	Definicións. Fenómenos lingüísticos: a ambigüidade. O uso dos datos. Procesos indutivos. Economía.
Do dato á xeralización, con especial atención á orde de constituíntes do inglés.	Significado oracional e significado da palabra. Inversión (SAI). Interpretación interrogativa. Verbos e inversión.
Outros fenómenos afectados pola orde de constituíntes	Concepto de sistema temático. "Clefting". Oracións con "there". Extraposicións.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	25	50	75
Seminarios	17	41	58
Resolución de problemas e/ou exercicios	4	7	11
Outros	4	0	4

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Exercicio de "brainstorming" sobre coñecementos previos relativos á morfosintaxe da lingua inglesa e actividade de avaliación inicial non puntuable.
Sesión maxistral	Exposición dos contidos da materia.
Seminarios	Desenvolvemento de actividades teórico-prácticas nas que interveñen os/as docentes e mailo alumnado, en grupos reducidos, mentres os restantes grupos están a desenvolver problemas e/ou exercicios.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de problemas e/ou exercicios relativos á sintaxe da lingua inglesa.
Outros	Avaliación escrita da materia.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Con independencia das actividades lectivas que requiran atención personalizada, esta desenvolverase principalmente no horarios de titorías dos/as docentes, fóra das horas de docencia presencial.
Seminarios	Con independencia das actividades lectivas que requiran atención personalizada, esta desenvolverase principalmente no horarios de titorías dos/as docentes, fóra das horas de docencia presencial.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Con independencia das actividades lectivas que requiran atención personalizada, esta desenvolverase principalmente no horarios de titorías dos/as docentes, fóra das horas de docencia presencial.

Avaliación				
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Sesión maxistral	Participación nas sesións maxistrais.	5	A1 A2 A3 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C9 C13 D1 D2 D3 D4 D5
Seminarios	Avaliación das actividades desenvolvidas en seminarios	10	A1 A2 A3 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C9 C13 D1 D2 D3 D4 D5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Avaliación dos exercicios e/ou problemas. Trátase de actividades programadas ao longo do cuadrimestre para facer na aula e/ou fóra da aula, de diversa natureza: análises sintácticas, comprensión de pequenos ensaios ou extractos, exercicios teórico-prácticos sobre temas de categorización gramatical, tests, ensaios breves sobre conceptos teóricos, etc.	10	A1 A2 A3 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C9 C13 D1 D2 D3 D4 D5
Outros	Avaliacións parcial e finalista escritas: - avaliación parcial: 20% - avaliación finalista: 55% En todo caso, se a cualificación da proba finalista é superior á da proba parcial, a da proba finalista será a única considerada neste apartado.	75	A1 A2 A3 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C9 C13 D1 D2 D3 D4 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

1. PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

Na primeira edición de actas, a avaliación realizarase consonte o detallado máis arriba. As dúas probas de avaliación parcial e finalista escritas terán lugar durante o período lectivo: a proba parcial terá lugar na semana sétima e a proba finalista terá lugar na semana final do período lectivo previo ao remate das clases do cuadrimestre. Estas datas serán publicadas na plataforma de teleaprendizaxe da materia.

É obrigatorio realizar e entregar no prazo establecido todos os posibles **traballos** requiridos na clase. Os traballos non entregados ou entregados fóra de prazo contarán coma un cero. Do mesmo xeito, os traballos que non cumpran os requisitos mínimos de corrección lingüística e conteñan erros gramaticais graves contarán coma un cero. O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un cero nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A cualificación mínima requirida nas probas de avaliación parcial e finalista escritas será de 5 puntos sobre 10 para poder superar a materia.

Se algun/ha alumno/a non desexa acollerse a este sistema de avaliación, deberá comunicarllo ao profesorado **ao comezo do cuadrimestre (nas dúas primeiras semanas de clase)**. Nese caso, poderá ser avaliado/a mediante un exame único,

baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na data acordada polo profesorado da materia e publicada na plataforma de teledocencia. A escolla desta opción en ningún caso supón a perda do dereito a asistir ás clases sempre que sexa posible.

2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Na **segunda edición de actas (xullo)** a avaliación levarase a cabo mediante un **exame único**, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na data oficial de xullo aprobada pola Xunta de Facultade.

Bibliografía. Fontes de información

Manual principal de consulta: Haegeman, Liliane. 2006. *Thinking syntactically. A guide to argumentation and analysis*. Oxford: Blackwell.

Fonte secundaria principal: van Gelderen, Elly. 2010. *An introduction to the grammar of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Outras referencias secundarias serán recomendadas na clase e serán publicadas na plataforma de tele-aprendizaxe.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402

Outros comentarios

O alumnado deberá acceder regularmente ás fontes bibliográficas recomendadas da biblioteca.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01903			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Bringas López, Ana María			
Profesorado	Bringas López, Ana María			
Correo-e	abringas@uvigo.es			
Web	http://faiitc.uvigo.es			
Descrición xeral	A materia aborda o estudo da identidade cultural africana a través da análise de textos teóricos, literarios e fílmicos representativos.			

Competencias

Código	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

Resultados de aprendizaxe			
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Identificación e comprensión das características principais das obras literarias e culturais dentro da tradición estudada.	A3	C2 C3 C5 C10 C11 C13	D3
Realización de ensaios e presentacións coherentes sobre diversos aspectos das obras estudadas, incluíndo aspectos contextuais e comparativos.	A3 A4	C4 C6 C7 C8 C9 C12	D3 D4
Construción de argumentos sólidos sobre autoras/es e obras literarias e culturais, empregando evidencias suficientes para corroborar os razoamentos expostos e recorrendo á terminoloxía, fontes e recursos que resulten axeitados.	A3 A4	C6 C8 C12 C13	D3 D4
Realización de traballos e presentacións coherentes que comparen textos de distintos tipos e tradicións culturais, mostrando argumentos sólidos para corroborar os razoamentos da comparación.	A3	C6 C10	D3
Comprensión da relación entre obras literarias e artísticas e as actitudes culturais do contorno onde se produciron.	A3	C5 C10 C11	D3
Apreciación da diversidade de criterios estéticos nas obras de arte e a multiculturalidade.	A3	C2 C10 C11 C13	D3
Participación en debates sobre os textos analizados, evidenciando que se posúe a capacidade de extraer conclusións de xeito autónomo e de intercambiar opinións con seriedade e consideración.	A4	C7	D4

Contidos

Tema

1. Introduction: Literature and cultural identity
2. Africa and its representation
3. African history: from African kingdoms to neo-colonialism and globalisation
4. Literature and African cultural identity
5. African feminism and African women's writing
6. Diaspora and cultural identity

N.B. Para cada tema, o alumnado disporá dunha selección de textos teórico-críticos para ampliar e reforzar conceptos. A profesora fornecerá tamén, para a súa análise detallada, unha selección de textos literarios e fílmicos representativos. Os textos teórico-críticos e literarios estarán dispoñíbeis na plataforma de teledocencia Faitic ou, no seu caso, no servizo de reprografía da Facultade. O primeiro día de clase porase a disposición do alumnado un cronograma detallado da materia.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	14	24	38
Estudos/actividades previos	0	20	20
Traballos de aula	14	14	28
Presentacións/exposicións	20	20	40
Traballos e proxectos	0	10	10
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	2	10	12

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

Descrición
Actividades introdutorias Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia e explicar as cuestións organizativas relacionadas coas probas que o alumnado deberá desenvolver durante as aulas.

Sesión maxistral	Exposición por parte da profesora dos contidos teóricos da materia.
Estudos/actividades previos	O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto os teórico-críticos coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en Faitic antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e realizar a lectura do material con anterioridade á clase correspondente.
Traballos de aula	Exercicios prácticos, comentarios de texto e debates realizados polo alumnado, individualmente ou en grupo, baixo a dirección e supervisión da profesora. Neles o alumnado deberá aplicar os contidos teóricos expostos nas sesións maxistrais.
Presentacións/exposicións	Exposición oral en grupo dun tema ou texto previamente acordado coa profesora.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (nos despachos da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (nos despachos da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Presentacións/exposicións	Presentación oral en grupo sobre un dos textos literarios ou fílmicos do temario.	30	A3 A4	C3 C4 C6 C7 C9 C10 C11 C12	D3 D4
Traballos e proxectos	Un ensaio elaborado en grupo e consistente no comentario crítico dun texto literario ou fílmico proposto pola profesora no que o alumnado deberá aplicar os conceptos teóricos estudados nas aulas, empregando o vocabulario específico e a terminoloxía crítica, identificando os recursos formais e aspectos estilísticos relevantes e axeitándose ás normas académicas de elaboración de traballos científicos.	30	A3 A4	C3 C4 C6 C7 C8 C9 C11 C12 C13	D3 D4
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Unha proba escrita sobre os contidos da materia. Esta proba realizarase na penúltima semana de aulas.	40	A4	C2 C4 C5 C8 C10 C11	D4

Outros comentarios sobre a Avaliación

1. PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

A avaliación desenvolverase consonte o detallado máis arriba.

É obrigatorio realizar todas as probas previstas na avaliación. As probas non realizadas contarán coma un cero. As datas das probas serán propostas pola profesora no cronograma entregado o primeiro día de aulas e serán consensuadas co alumnado e publicadas en Faitic con antelación suficiente. Se un/ha alumna/o, por causas de forza maior debidamente xustificadas, non puidese realizar algunha proba, deberá falar coa profesora para establecer unha nova data.

A presentación oral terá lugar durante as aulas consonte a un calendario que se establecerá ao comezo do cuadrimestre (dende a semana 5 até o remate do cuadrimestre). Para a súa preparación é responsabilidade do alumnado asistir a titorías coa profesora. Cada persoa do grupo será avaliada pola súa contribución individual. Avaliaranse tanto as competencias referidas ao coñecemento da cuestión analizada como as relacionadas coa construción de argumentos e a súa expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoio software de diapositivas para presentacións, e avaliarase a correcta expresión escrita nestes textos, que se lle deberán entregar á profesora na mesma data da presentación a través da plataforma de teledocencia Tema.

O traballo escrito entregárase na penúltima semana de aulas. As características deste traballo serán especificadas ao seu debido tempo nas aulas e a través da plataforma de teledocencia Faitic. O alumnado participante en cada grupo de traballo recibirá a mesma cualificación, por entender que se trata dun traballo elaborado e asumido por todo o grupo. É responsabilidade do alumnado asistir a titorías para que a profesora poida facer un seguimento da metodoloxía e desenvolvemento do traballo.

Todas as probas de avaliación cualificaranse tendo en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística e o seu rigor académico.

O alumnado avaliado por este sistema non poderá presentarse ao exame correspondente á avaliación única, e a súa cualificación na primeira edición de actas corresponderá ao cómputo das notas obtidas nas probas realizadas durante o curso.

Excepcionalmente, haberá unha modalidade de avaliación única na primeira edición de actas, só para aquelas/es estudantes que por motivos xustificadas non poidan facer un seguimento regular da materia. Neste caso, a/o alumna/o deberá comunicarllo á profesora argumentadamente ao comezo do cuadrimestre (nas dúas primeiras semanas de clase). A avaliación constará dun exame único, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise e interpretación de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na mesma data da proba escrita final.

A escolla desta opción en ningún caso supón a perda do dereito a asistir ás aulas sempre que sexa posíbel, o cal se recomenda encarecidamente. O alumnado que siga esta modalidade de avaliación será responsábel de manter un contacto continuado coa materia a través de Faitic.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

Non é obrigatorio asistir ás aulas, aínda que se recomenda encarecidamente asistir con regularidade e participar de maneira activa no desenvolvemento do curso. **É responsabilidade do alumnado facer un seguimento da materia a través de Faitic e estar ao tanto das datas de realización das probas.**

2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Na segunda edición de actas a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na data oficial de xullo aprobada pola Xunta de Facultade.

Recoméndase firmemente que o alumnado asista ás aulas e titorías con regularidade e se implique activamente no seu proceso de aprendizaxe.

Bibliografía. Fontes de información

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin (1989): *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London & New York: Routledge.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin (1998): *Key Concepts in Post-colonial Studies*. London & New York: Routledge.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin, eds. (1995): *The Post-colonial Studies Reader*. London & New York: Routledge.

Benson, Eugene & L.W. Conelly, eds. (1994): *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*. London: Routledge.

Boehmer, Elleke (1995): *Colonial and Postcolonial Literature. Migrant Metaphors*. Oxford: Oxford U.P.

Bromley, Roger (2000): *Narratives for a New Belonging: Diaspora Cultural Fictions*. Edinburgh: Edinburgh U.P.

Childs, Peter & Patrick Williams (1997): *An Introduction to Post-Colonial Theory*. London & New York: Prentice Hall/Harvester Wheatsheaf.

- Chow, Rey (1993): *Writing Diaspora. Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies*. Indiana: Indiana U.P.
- Davies, Carole Boyce (1994): *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. London & New York: Routledge.
- Featherstone, Simon (2005): *Postcolonial cultures*. Edinburgh: Edinburgh U.P.
- Gikandi, Simon, ed. (2003): *Encyclopedia of African Literature*. London: Routledge.
- Gilroy, Paul (1993): *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso.
- Hall, Stuart & Paul du Gay, eds. (1996): *Questions of Cultural Identity*. London: Sage.
- Kabunda Badi, Mbuyi (2000): *Derechos humanos en África: Teorías y prácticas*. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Ledent, Bénédicte & Pilar Cuder, eds. (2012): *New Perspectives on the Black Atlantic: Definitions, Readings, Practices, Dialogues*. Bern: Peter Lang.
- Loomba, Ania (1998): *Colonialism/Postcolonialism*. London: Routledge.
- McLeod, John (2010): *Beginning Postcolonialism*. 2nd ed. Manchester: Manchester U.P.
- McLeod, John, ed. (2007): *The Routledge Companion to Postcolonial Studies*. London & New York: Routledge.
- Meredith, Martin (2006): *The State of Africa: A History of Fifty Years of Independence*. London & New York: Free Press.
- Msiska, Mpalive-Hangson & Paul Hyland, eds. (1997): *Writing and Africa*. Harlow: Longman.
- Ngugi wa Thiong'o (1986): *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*. London: James Currey.
- Ngugi wa Thiong'o (1998): *Penpoints, Gunpoints, and Dreams: Towards a Critical Theory of the Arts and the State of Africa*. Oxford: Clarendon Press.
- Ogunyemi, Chikwenye Okonjo (2007): *Juju Fission: Women's Alternative Fictions from the Sahara, the Kalahari and the Oases In-Between*. New York: Peter Lang.
- Poddar, Prem & David Johnson, eds. (2005): *A Historical Companion to Postcolonial Literatures in English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Sánchez-Palencia, Carolina & Juan José Perales, eds. (2011): *Literaturas postcoloniales en el mundo global*. Sevilla: Arcibel.
- Simpson, Andrew (2008): *Language and National Identity in Africa*. Oxford: Oxford U.P.
- Soyinka, Wole (2000): *The Burden of Memory, the Muse of Forgiveness*. New York: Oxford U.P.
- Stratton, Florence (1994): *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. London & New York: Routledge.
- Thieme, John (2003): *Post-Colonial Studies: The Essential Glossary*. London: Arnold.
- Williams, Patrick & Laura Chrisman, eds. (1994): *Colonial Discourse and Postcolonial Theory*. London & New York: Harvester Wheatsheaf.
- Wisker, Gina (2007): *Key concepts in postcolonial literature*. Basingtoke: Palgrave Macmillan.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401
 Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

Outros comentarios

A asistencia activa ás sesións presenciais constitúe un elemento clave na adquisición de competencias por parte do alumnado, polo que se recomenda a presenza e participación activa na aula.

Para superar a materia é necesario o traballo constante do alumnado, tanto nas sesións presenciais como nas horas de traballo persoal fóra da aula. Xa que logo, recoméndase firmemente o estudo diario da materia, así como a lectura atenta de todos os materiais literarios e teórico-críticos proporcionados ao longo do desenvolvemento das aulas.

Recoméndase igualmente facer uso dos recursos da Biblioteca, tanto electrónicos coma en papel.

O alumnado deberá ter acceso a Faitic e consultar o espazo web da materia con regularidade, xa que éste será o medio principal de comunicación e de entrega de materiais de lectura por parte da profesora.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01904			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Martín Lucas, Belén			
Profesorado	Martín Lucas, Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web	http://http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Esta materia ocúpase do estudo das teorías do xénero nos ámbitos anglófonos (feminismos, estudos da masculinidade, estudos queer), da súa influencia na práctica literaria en lingua inglesa e/ou da súa aplicación na análise crítica dos textos literarios. Partindo de coñecementos previos das literaturas dos diversos ámbitos anglófonos e das ferramentas básicas para a análise literaria, realizarase nesta materia o estudo desde unha perspectiva de xénero dalgún aspecto teórico ou literario, que pode incluír unha panorámica xeral das teorías máis relevantes destes campos (feminismos, estudos da masculinidade, estudos queer), o estudo de autoras/é concretos, de temas específicos, ou o estudo comparado de diversos textos desde unha perspectiva de xénero.			

Competencias

Código	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.

D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento dos conceptos teóricos das teorías do xénero nos ámbitos anglófonos: feminismos, estudos da masculinidade, estudos queer.	A5	C2 C4 C10 C11	D3
Percepción crítica da literatura desde o punto de vista do xénero.	A3	C2 C8 C9 C11	D3
Coñecemento dos referentes teóricos, históricos e culturais que subxacen na cultura androcéntrica.		C2 C10 C11	
Coñecemento das principais achegas literarias desde unha perspectiva de xénero nos ámbitos anglófonos.		C2 C7 C10 C11	D3
Coñecemento, comprensión e apreciación positiva das aportacións realizadas polas mulleres á historia, ás literaturas e ás culturas anglófonas.	A3	C2 C10	D3 D4
Contribución na transmisión dunha cultura non androcéntrica.	A4	C6 C10 C11	D2 D4
Identificación de situacións de desigualdade de xénero nos textos.	A3	C7 C10 C11	D3
Sensibilización en relación con problemas específicos de xénero.	A3 A4	C11	D4
Realización de estudos da literatura desde a perspectiva de xénero.	A5	C2 C3 C8 C9 C10	D3
Argumentación sólida sobre os temas e textos estudados, seguindo as convención académicas, empregando evidencias suficientes que corroboran os razonamentos expostos, facendo uso dos recursos máis axeitados, e expresando oralmente e por escrito unha reflexión crítica.	A4	C6 C9	
Participación en debates e actividades en grupo, amosando un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respetuosos, e acosando actitudes de tolerancia cara a diversidade social e cultural nos países de mala inglesa, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.	A4	C7	D4
Uso das novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.	A5	C4	D5
Participación na construción dunha sociedade máis igualitaria desde o punto de vista de xénero.	A4 A5	C2 C10 C11	D4

Contidos

Tema	
1. Feminist Theories	Femininity Feminism, Womanism, Post-feminism Violence, Resistance, Agency
2. Masculinity Studies	Heteropatriarchy New masculinities Violence, Resistance, Agency

N.B. Ao inicio do cuadrimestre estará dispoñible en Faitic o listado de lecturas obrigatorias e películas incluídas como material do curso.

O material de lectura obrigatoria estará dispoñible en Faitic e mais na Fotocopiadora da Facultade.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	10	12	22
Seminarios	4	0	4
Traballos de aula	22	26	48
Titoría en grupo	2	0	2
Estudos/actividades previos	0	22	22
Presentacións/exposicións	8	12	20
Resolución de problemas e/ou exercicios	0	12	12
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	4	14	18

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a presentar a materia e organizar a dinámica da docencia e actividades co alumnado na primeira semana de clases.
Sesión maxistral	Exposición dos contidos teóricos da materia por parte da profesora.
Seminarios	Actividades de formación dirixidas pola profesora que inciden máis pormenorizadamente nalgún aspecto concreto das unidades temáticas ou as complementan.
Traballos de aula	Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión da profesora. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistrais e mais nos seminarios así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.
Titoría en grupo	As titorías grupais son de carácter obrigatorio, terán lugar en horario de clase (nas sesións que se indiquen) e estarán dedicadas, entre outras actividades, á organización das tarefas de aprendizaxe, distribución de traballos, revisión de conceptos, resolución de dúbidas, explicación de cuestións de carácter metodolóxico e á supervisión da elaboración dos traballos.
Estudos/actividades previos	O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto teóricos/críticos coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en faitic antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos recollidos no programa que se determinarán previamente baixo a supervisión da profesora.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos de aula	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre o que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e noutras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Titoría en grupo	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre o que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e noutras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Presentacións/exposicións	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre o que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e noutras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Probas	Descrición

Resolución de problemas e/ou exercicios	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre o que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e noutras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre o que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e noutras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos teóricos do programa que se determinarán baixo a supervisión da profesora. Cada persoa será avaliada pola súa contribución individual, e avaliaranse tanto as competencias referidas ao coñecemento da cuestión analizada como as relacionadas coa construción de argumentos e a súa expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoio software de diapositivas para presentacións, e avaliarase a correcta expresión escrita nestes textos, que deben entregarse á profesora na mesma data da presentación a través da plataforma virtual Tema.	10	A3 A4 A5	C6 C7 C9	D3 D4 D5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto que poden ser escritos ou orais. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase en conta tamén a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	10	A3 A4 A5	C4 C7 C9	D3 D4 D5
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Realizaranse dous exames baseados nos contidos da materia, que combinarán preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos. Avaliarase en cada exame tanto a adquisición de competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión escrita. Celebraranse dentro do calendario de docencia, na hora e aula correspondentes á materia.	80	A3 A4	C2 C3 C6 C8 C10 C11	D3 D4 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

Na primeira edición de actas a avaliación será continua. É obrigatorio realizar e expoñer no prazo establecido os traballos incluídos na avaliación (dous exames parciais escritos, que equivalen a un 40% da nota final cada un, e unha presentación oral, que aporta un 10% da nota final). Os traballos non realizados ou entregados fóra de prazo contarán coma un 0. Do mesmo xeito, os traballos que non cumpran os requisitos mínimos de corrección lingüística (tanto na forma oral coma na escrita) e conteñan erros gramaticais graves contarán coma un 0.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

Se algunha alumna/o non pode asistir regularmente por motivos xustificadas e prefire realizar exclusivamente os exames, deberá comunicalo á profesora argumentadamente nas primeiras dúas semanas do curso. Nese caso, será avaliada/o exclusivamente mediante os exames fixados para a materia, cada un deles computará un 50% da cualificación final, e non se considerará o traballo realizado na aula. A escolla desta opción en ningún caso supón a perda do dereito a asistir ás aulas sempre que sexa posible, o cal se recomenda encarecidamente. Igualmente, o alumnado que non asista ás clases será responsable de manter un contacto continuado coa materia a través de Faitic e de presentarse aos exames nas datas establecidas.

As datas precisas dos exames anunciaranse en Faitic e máis no Cronograma da materia ao inicio do cuadrimestre. De suspender a avaliación na primeira convocatoria deberá examinarse de toda a materia na segunda.

Na segunda edición das actas (xullo) a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da

cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar na data oficial de xullo establecida no calendario de exames oficial.

A AVALIACIÓN DO ALUMNADO ERASMUS E DE INTERCAMBIO SEGUIRÁ EXACTAMENTE O MESMO PROCEDEMENTO DO ALUMNADO REGULAR DA UVIGO, SEN EXCEPCIÓNS.

Recoméndase firmemente que o alumnado asista ás aulas e titorías con regularidade e se implique activamente no seu proceso de aprendizaxe.

Bibliografía. Fontes de información

Reina Lewis and Sara Mills, eds, **Feminist postcolonial theory: a reader**, Edinburgh UP,
Joy James and T. Denean Sharpley-Whiting, eds., **The Black Feminist Reader**, Blackwell,
Catherine Belsey and Jane Moore. eds., **The Feminist reader : essays in gender and the politics of literary criticism**, MacMillan,
Carole R. McCann and Seung-Kyung Kim, eds., **Feminist theory reader : local and global perspectives**, Routledge,
Mary Eagleton, ed., **Feminist literary theory : a reader**, Blackwell,
Jenny Wolmark, ed., **Cybersexualities : a reader on feminist theory, cyborgs, and cyberspace**, Edinburgh UP,
Cherríe Moraga, Gloria Anzaldúa, eds., **This Bridge called my back : writings by radical women of color**, Kitchen Table : Women of Color Press,
Gloria E. Anzaldúa and AnaLouise Keating, eds., **This bridge we call home : radical visions for transformation**, Routledge,
Judith Kegan Gardiner, ed., **Masculinity studies & feminist theory : new directions**, Columbia University Press,
Rachel Adams and David Savran, eds., **The Masculinity studies reader**, Blackwell,
Josep M. Armengol and Àngels Carabí, eds., **Debating masculinity**, Men's Studies Press,
Peter Lehman, **Masculinity : bodies, movies, culture**, Routledge,
Stephen M. Whitehead and Frank J. Barrett. eds., **The Masculinities reader**, Blackwell,
Maurice Berger, Brian Wallis, Simon Watson, eds., **Constructing masculinity**, Routledge,
Judith Halberstam, **Female masculinity**, Duke UP,
Jean Bobby Noble, **Masculinities without men? : female masculinity in twentieth-century fictions**, UBC Press,
Chris Holmlund, **Impossible bodies : femininity and masculinity at the movies**, Routledge,
George L. Mosse, **The image of man : the creation of modern masculinity**, Oxford UP,
Sarah Gamble, ed., **The Routledge Companion to feminism and postfeminism**, Routledge,
Ruth Robbins, **Literary feminism**, MacMillan,
Belén Martín Lucas, ed., **Violencias (in)visibles : intervenciones feministas frente a la violencia patriarcal**, Icaria,
George E. Haggerty and Molly McGarry, eds., **A Companion to lesbian, gay, bisexual, transgender, and queer studies**, Blackwell,
Alan Sinfield, **Cultural politics-Queer reading**, Routledge,
Judith Butler, **Bodies that matter : on the discursive limits of "sex"**, Routledge,
Sara Salih, with Judith Butler, eds., **The Judith Butler reader**, Blackwell,
Judith Butler, **Undoing gender**, Routledge,
Judith Halberstam, **In a queer time and place : transgender bodies, subcultural lives**, New York UP,
Harry Benshoff and Sean Griffin, eds., **Queer cinema : the film reader**, Routledge,
Robert J. Corber and Stephen Valocchi, eds., **Queer studies : an interdisciplinary reader**, Blackwell,
Nikki Sullivan, **A Critical introduction to queer theory**, Edinburgh UP,
Donald E. Hall, **Queer theories**, Palgrave,
John C. Hawley, ed., **Postcolonial and queer theories : intersections and essays**, Greenwood Press,
Margaret Söner Breen, Warren J. Blumenfeld, **Butler matters : Judith Butler's impact on feminist and queer studies**, Ashgate,
Eve Kosofsky Sedgwick, ed., **Novel gazing : queer readings in fiction**, Duke UP,
Beatriz Suárez Briones, **Sexualidades : teorías literarias feministas**, Ayuntamiento Alcalá de Henares,
Beatriz Suárez Briones, Belén Martín Lucas, María Jesús Fariña Busto, eds., **Escribir en femenino : poéticas y política**, Icaria,
Pilar Cuder-Domínguez, Belén Martín-Lucas, Sonia Villegas-López, **Transnational poetics : Asian Canadian women's fiction of the 1990s**, TSAR,
Patricia Elliot, **Debates in Transgender, Queer, and Feminist Theory. Contested Sites**, Ashgate,
Ulrike M Vieten, **Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective**, Ashgate,
Joana Sabadell-Nieto and Marta Segarra, eds., **Differences in common: Gender, vulnerability and community**, Rodopi,

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01909

Traballo de Fin de Grao/V01G180V01991

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

Outros comentarios

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

Recoméndase o emprego regular dos recursos da Biblioteca e a formación continua no uso dos mesmos.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01905			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es			
Web	http://webs.uvigo.es/lvtc/people/jlbueno			
Descrición xeral	Esta materia ocúpase do estudo avanzado das relacións entre a produción literaria en lingua inglesa e os diversos modos de expresión artística (plástica, visual, musical etc) existentes nos diversos ámbitos de produción artística do mundo en lingua inglesa. Usando o cinema como arte que aglutina o resto das expresións artísticas nos seus modos narrativos, e a figura de Shakespeare como icona cultural da literatura en lingua inglesa, a materia desenvolverá unha análise teórico-práctica das relacións entre a obra Shakespeariana a través do cinema e o resto das artes.			

Competencias

Código	
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.

C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
1. Coñecemento dos conceptos, tipoloxías e características das relacións entre a literatura do primeiro idioma estranxeiro e outros modos de expresión artística do(s) seu(s) ámbito(s) de produción cultural.	A2	C1	D2
	A3	C2	D3
	A4	C4	D4
	A5	C5	
		C10	
2. Uso axeitado da terminoloxía e da metodoloxía para describir e analizar os seus textos representativos.	A2	C1	D3
	A3	C2	D4
	A4	C3	
	A5	C4	
		C5	
		C6	
		C7	
		C8	
		C9	
		C10	
3. Comprensión da interacción co contexto no que se inscribe a súa produción e recepción.		C11	
		C12	
		C4	D1
		C6	D2
		C8	D3
4. Participar en debates e outras actividades formativas en grupo, tal e coma se especifica na competencia 4.		C10	D4
			D5
		C1	
		C7	
5. Preparación de presentacións orais e traballos escritos que amosen a reflexión crítica do alumnado que sexa resultado dun breve e sinxelo labor investigador, tal e coma figura nas competencias 5 e 6.		C11	
		C3	D2
		C9	D5

Contidos

Tema

1. THEORY AND PRACTICE OF SHAKESPEARE, FILM AND THE ARTS

1.1. WILLIAM SHAKESPEARE: ESSENTIAL CONTEXT OF AN ART ICON.

- 1.1.1. Screening Shakespeare: A swift overview
- 1.1.2. Understanding Shakespeare: Interpretation vs. Overinterpretation.
- 1.1.3. Shakespeare and the Arts: An Overview.

1.2. FILM AS TEXTUAL/VISUAL ART: FUNDAMENTALS OF FILM ANALYSIS AS A MULTIARTISTIC ANALYTICAL TOOL

- 1.2.1. Mise en Scène: Design, Architecture.
- 1.2.2. Cinematography: Moving Photography & Painting
- 1.2.3. Editing: Seeing the Narrative
- 1.2.4. Sound and Music.

2. VISUALIZING SHAKESPEARE(S): AN MULTIFACETED CASE STUDY IN MACBETH & MUCH ADO ABOUT NOTHING.

2.1. MACBETH. TEXT, FILM, ARTS AS TRAGEDY.

- 2.1.1. Macbeth: In-Depth Textual Analysis.
- 2.1.2. Orson Welles's Macbeth (1948): Film Noir, Art Noir, Avant-Garde.
- 2.1.3. Akira Kurosawa's Throne of Blood (1957): East-West Artistic Divide.
- 2.1.4. Mark Brozel's Macbeth (2006): MacShakespeare on the TV Screen.
- 2.1.5. Rupert Goold's Macbeth (2010): Underground Art.

2.2. MUCH ADO ABOUT NOTHING: TEXT, FILM, ARTS AS COMEDY

- 2.2.1. Much Ado About Nothing: In-Depth Textual Analysis.
- 2.2.2. Kenneth Branagh's Much Ado About Nothing (1993): Flamboyant Artistic Comedy.
- 2.2.3. Brian Percival's Much Ado About Nothing (2006): Sitcoms & Popular Artistic Forms.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	12	25	37
Estudo de casos/análises de situacións	36	50	86
Traballos tutelados	1	12	13
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	11	11
Actividades introdutorias	3	0	3

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesor dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Estudo de casos/análises de situacións	Análise dun feito, problema ou suceso real coa finalidade de coñecelo, interpretalo, resolvelo, xerar hipóteses, contrastar datos, reflexionar, completar coñecementos, diagnosticarlo e adestrarse en procedementos alternativos de solución.
Traballos tutelados	O estudante, de maneira individual ou en grupo, elabora un documento sobre a temática da materia ou prepara seminarios, investigacións, memorias, ensaios, resumos de lecturas, conferencias, etc. Xeralmente trátase dunha actividade autónoma do/s estudante/s que inclúe a procura e recollida de información, lectura e manexo de bibliografía, redacción...
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma.
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Estudo de casos/análises de situacións	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados.
Traballos tutelados	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados.

Avaliación

Descrición		Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Estudo de casos/análises de situacións	Proba presencial o día estipulado polo profesor ó remate das clases do primeiro cuadrimestre no periodo do 18 ó 22 de xaneiro. Terá unha parte na cal o estudante terá que mostrar o seu coñecemento dos temas expostos durante o curso e outra na que varios clips dos filmes tratados no curso serán analizados e comentados.	50	C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12
Traballos tutelados	Traballo escrito de extensión curta (5-6 pp) sobre calquera texto ou tema do período analizado. Será entregado ó profesor o día no que teña lugar a proba presencial descrita no apartado anterior. O estudante é libre de seleccionar a aproximación e o tema. A pesar de que se lles dará orientación, aconsellamos ós estudantes falar co profesor para recibir atención persoal.	40	D1 D2 D3 D4 D5
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Tres exercicios prácticos curtos serán entregados por escrito ó longo do curso en datas sinaladas con suficiente antelación polo profesor ao final de cada sección importante.	10	C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12

Outros comentarios sobre a Avaliación

O proceso de avaliación arriba descrito será válido para todo o alumnado, que terá que asistir con regularidade ás sesións das que se compón o curso, tanto de tipo teórico como de tipo práctico (avaliación continua). Se algunha alumna ou alumno non pode cumprir con este requisito deberá comunicarllo ó profesor argumentadamente ó comezo do cuadrimestre, antes do remate da segunda semana lectiva (avaliación única).

Independentemente do tipo de avaliación (continua ou única) o alumnado será avaliado coa proba presencial final (50% para continua, 60% para única sen prácticas breves) e co traballo tutelado (40%). As prácticas breves seranlle esixidas ó alumnado de avaliación continua, aínda que se así o manifesta, o alumnado de única poderá tamén entregalas no mesmo prazo ó longo do curso, co conseguinte valor de 10% na nota final. Polo carácter eminentemente práctico da materia recoméndase a asistencia ás aulas o máis posible. A proba presencial final terá lugar o día estipulado polo profesor ó remate das clases do primeiro cuadrimestre no periodo do 18 ó 22 de xaneiro para as dúas modalidades (continua/única).

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO)

O alumnado que non asista ou suspenda a avaliación continua/única (en todo ou en parte) será avaliado mediante unha única proba final no mes de xullo semellante a proba do final do cuadrimestre. Neste caso a proba final computará coma o 100%. De ter algunha parte aprobada na primeira edición serialle gardada ó alumnado en xullo e tería que facer/entregar só a parte suspensa.

Bibliografía. Fontes de información

O alumnado deberá ler as dúas obras de William Shakespeare obxecto de análise na segunda parte do curso (*Macbeth* e *Much Ado About Nothing*) nunha edición crítica en lingua inglesa. Aínda que calquera que conteña o texto serve, recoméndanse especialmente as edicións de Arden, de Norton e da RSC Macmillan

On Shakespeare's life and times, theatre, style and verse:

Crystal, David & Crystal Ben. 2002: *Shakespeare's Words: A Glossary and Language Companion*. London: Penguin.

McDonald, Ross. 2004: 'Shakespeare's Verse' in Wells, S. & Orlin, L.W. eds. 2004: *Shakespeare: An Oxford Guide*. Oxford: Oxford University Press.

Wells, Stanley. 2004: 'Why Study Shakespeare?' in Wells, S. & Orlin, L.W. eds. 2004: *Shakespeare: An Oxford Guide*. Oxford:

Oxford University Press.

Abrams, Nathan., Bell, Ian and Udris, Jan. 2001: *Studying Film*. London: Arnold. (Chapter 2.6. "The Language of Film")

Bueno, Jorge L. 2004: "Baseless fabric" vs. "Potent art": Towards new perspectives in Shakespeare cinematic revisions" in Moskowich-Spiegel, Isabel. et. al. eds. *Interpretations of English: Essays on Literature, Culture and Film*. Coruña: Universidade da Coruña Press.

Wray, Ramona. 2012: "Shakespeare on Film, 1990-2010", in Burnett, Mark T; Streete, A. & Wray, R. eds. *The Edinburgh Companion to Shakespeare and the Arts*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 502-521.

Pearlman, E. 2002: "Macbeth on Film: Politics", in Davies, A. & Wells, S. eds. *Shakespeare and the Moving Image. The Plays on Film and Television*. Cambridge: Cambridge University Press.

Wray, Ramona. 2006: "Shakespeare and the Singletons, or Beatrice Meets Bridget Jones: Post-Feminism, Popular Culture and Shakespea(Re)-Told", in Burnett, Mark T. & Wray, R. eds. *Screening Shakespeare in the Twenty-First Century*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 185-205.

Recomendacións

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01904

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601

Outros comentarios

Nunha materia de análise fílmica e literaria coma esta, a asistencia activa ás sesións presenciais constitúe un elemento chave na adquisición de competencias por parte do alumnado, polo que se recomenda encarecidamente a presenza e participación na aula.

Do mesmo xeito, para superar esta materia é necesario o traballo constante do alumnado, tanto nas sesións presenciais como a nivel persoal. Lémbrese que a avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Tecnoloxías da linguaxe**

Materia	Tecnoloxías da linguaxe			
Código	V01G180V01906			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento	Tradución e lingüística			
Coordinador/a	Gómez Guinovart, Francisco Xavier			
Profesorado	Gómez Guinovart, Francisco Xavier			
Correo-e	xgg@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	Esta materia prepara o alumnado na comprensión das técnicas utilizadas no procesamento informático da linguaxe, e no uso das ferramentas que as tecnoloxías lingüísticas proporcionan para a investigación e a docencia de linguas, con especial atención aos recursos dispoñíbeis para as linguas impartidas no Grao.			

Competencias

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
B5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñíbeis, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe				
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Comprensión dos conceptos fundamentais da Lingüística Computacional	A1	B3	C3 C4	D1 D2 D3
Adquisición dunha visión xeral dos recursos, ferramentas e aplicacións dispoñíbeis no ámbito das tecnoloxías lingüísticas	A1	B5	C3 C12 C13	D1
Adquisición dos coñecementos imprescindíbeis para analizar, desenvolver, avaliar criticamente e explotar con aproveitamento estas tecnoloxías	A2	B3	C5 C6 C12	D1 D5
Desenvolvemento de hábitos de manexo das Tecnoloxías da Linguaxe, na investigación lingüística e filolóxica, e na didáctica da lingua	A2	B4	C6 C7 C12	D3 D5
Adquisición dun método sistemático de análise e crítica dos recursos, ferramentas e aplicacións das Tecnoloxías da Lingua	A1 A2	B3	C4 C5 C6 C8	D2 D3 D5
Iniciación na investigación e desenvolvemento das Tecnoloxías da Lingua mediante a realización de prácticas de computador específicas neste ámbito	A1	B5	C4 C6 C12	D1 D2 D5

Contidos

Tema

1. As linguas e as tecnoloxías da linguaxe	1.1. Introducción 1.2. As linguas na sociedade da información 1.3. Recuperación da información 1.4. Tradución automática 1.5. Busca de respostas 1.6. Procesamento da fala 1.7. Asistencia á escritura 1.8. Dicionarios electrónicos 1.9. Textualidades electrónicas
2. Lingüística con corpus	2.1. Fundamentos da lingüística con corpus 2.2. Tipoloxía dos corpus 2.3. Representatividade e extensión 2.4. Corpus de lingua inglesa 2.5. Corpus de lingua galega 2.6. Corpus de lingua española 2.7. Explotación de corpus

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	26	40	66
Estudo de casos/análises de situacións	13	28	41
Resolución de problemas e/ou exercicios	11	30	41

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia
Sesión maxistral	Exposición, por parte do profesorado da materia, dos contidos obxecto de estudo ou das actividades que ten que desenvolver o alumnado
Estudo de casos/análises de situacións	Análise e estudo de problemas concretos, tanto teóricos como prácticos, no ámbito dos contidos do programa da materia
Resolución de problemas e/ou exercicios	Formúlanse exercicios relacionados coa materia, e o estudantado debe resolvelos aplicando os coñecementos asimilados nas clases de exposición da materia

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
--------------	------------

Resolución de problemas e/ou exercicios

O profesorado supervisará o traballo realizado polo alumnado durante a realización de exercicios e de estudos de caso sobre os contidos da materia

Avaliación						
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Resolución de problemas e/ou exercicios	Avaliación dos exercicios prácticos e problemas realizados en clase sobre os contidos da materia.	100	A2	B3	C3 C4 C5 C6 C7 C8 C12 C13	D1 D2 D3 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

1. PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

1.1. Avaliación continua

Na primeira edición de actas a avaliación será continua, consonte o detallado máis arriba. Os traballos terán periodicidade semanal durante o período de docencia e versarán sobre os temas impartidos. É obrigatorio realizar e entregar no prazo establecido todos os **traballos asignados** durante o desenvolvemento das aulas.

A entrega de traballos e exercicios implica a aceptación do sistema de avaliación continua por parte do alumnado. O alumnado avaliado por este sistema non poderá presentarse ao exame correspondente á avaliación única (ver apartado 1.2.), e a súa cualificación na primeira edición de actas corresponderá á media das notas obtidas nas probas realizadas durante o curso. Os traballos non entregados ou entregados fóra de prazo contarán coma un cero.

1.2. Avaliación única

Se algunha alumna/o non se pode acoller á avaliación continua por **motivos xustificados**, deberá comunicarllo ao profesor argumentadamente **ao comezo do cuadrimestre (nas dúas primeiras semanas de clase)**. Nese caso, poderá ser avaliada/o mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar ao final do cuadrimestre, despois de que remate o período de docencia, nunha data que será acordada entre profesor e alumnado con antelación suficiente.

A escolla desta opción en ningún caso supón a perda do dereito a asistir ás aulas sempre que sexa posíbel, o cal se recomenda encarecidamente. O alumnado que siga esta modalidade de avaliación será responsábel de manter un contacto continuado coa materia a través de Faitic.

2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Na **segunda edición de actas (xullo)** a avaliación levarase a cabo mediante un **exame único**, baseado en todos os contidos da materia e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na data oficial de xullo aprobada pola Xunta de Facultade.

Recoméndase firmemente que o alumnado asista ás aulas e titorías con regularidade e se implique activamente no seu proceso de aprendizaxe.

Bibliografía. Fontes de información

Baker, Paul (ed.) (2009). *Contemporary Corpus Linguistics*. Londres: Continuum.

Borràs Castanyer, Laura (ed.) (2005). *Textualidades electrónicas*. Barcelona: Editorial UOC.

Clark, Alexander, Chris Fox e Shalom Lappin (eds.) (2010). *The Handbook of Computational Linguistics and Natural Language Processing*. Malden: Wiley-Blackwell.

Coleman, John (2005). *Introducing Speech and Language Processing*. Cambridge: Cambridge UP.

Indurkha, Nitin e Fred J. Damerau (eds.) (2010). *Handbook of Natural Language Processing, Second Edition*. Boca Raton: Chapman and Hall/CRC.

Martí, Maria Antònia (ed.) (2003). *Tecnologías del lenguaje*. Barcelona: Editorial UOC.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Lingüística: Describir a linguaxe/V01G180V01201

Outros comentarios

Nesta materia, a asistencia activa ás sesións presenciais constitúe un elemento clave na adquisición de competencias por parte do alumnado, polo que se recomenda a presenza e participación activa na aula.

Para superar a materia é necesario o traballo constante do alumnado, tanto nas sesións presenciais como nas horas de traballo persoal fóra da aula. Xa que logo, recoméndase firmemente o estudo diario da materia, así como a lectura atenta de todos os materiais proporcionados ao longo do desenvolvemento das aulas.

O alumnado deberá ter acceso a Faitic e consultar o espazo web da materia con regularidade, xa que este será o medio principal de comunicación e de entrega de materiais por parte do profesor.

Recoméndase encarecidamente o uso dos recursos da biblioteca universitaria.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01907			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Varela Bravo, Eduardo José			
Profesorado	Varela Bravo, Eduardo José			
Correo-e	evarela@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Curso dedicado ao estudo lingüístico, pragmático e comunicativo de textos orais e escritos en lingua inglesa de diferentes tipos e funcionalidades.			

Competencias

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.

D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Desenvolvemento da comprensión e expresión escrita dentro dos diferentes contextos sociais e culturais.	A1 A4 A5	C4 C5 C8 C10 C13	D1 D3 D5
Adquisición das ferramentas necesarias para levar a cabo unha análise textual.	A1 A2 A5	C4 C5 C13	D2 D3 D5
Capacidade de aplicar os coñecementos adquiridos co propósito de producir distintos tipos de texto.	A3 A4 A5	C4 C5 C6	D3 D5
Familiarización con distintos rexistros e niveis de dificultade.	A1 A3 A5	C4 C5 C8 C13	D1 D3 D5
Adquisición da práctica necesaria a nivel oral e escrito para desenvolverse no seu futuro profesional.	A2 A4 A5	C1 C5 C9	D2 D4 D5
Comprensión da diversidade textual e das súas aplicacións.	A1 A2 A5	C1 C5 C7 C13	D1 D2 D5

Contidos

Tema	
1.- Introduction. Definition of 'text.' Oral and written texts.	Oral production and written representation. Standards of textuality. Text, cotext, context and discourse. Register: tenor, mode and domain.
2.- Written texts. Main features.	Cohesion, coherence and texture. Microstructure and macrostructure. Text structure. Complexity. Multi layered texts. Multimodal texts. The oral-written continuum.
3.- Oral texts. Main characteristics.	The language of conversation. Interaction, language and meaning. Spoken grammars. Oral, discursive and pragmatic features.
4.- Classes of texts according to function. Text type, register, style and genre.	Oral and written texts in everyday life, business, literature, science, media, advertising. Printed texts and electronic texts. Interactive texts online.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	4	6	10
Sesión maxistral	26	42	68
Traballos de aula	14	14	28
Presentacións/exposicións	8	16	24
Prácticas autónomas a través de TIC	0	20	20

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Primeira discusión con exemplos dos conceptos 'discurso,' 'estrutura,' 'construción,' 'texto oral' e 'texto escrito.'
Sesión maxistral	Discusión detallada dos distintos puntos teóricos dos contidos con exemplos e referencias bibliográficas complementarias.

Traballos de aula	Traballo persoal de aplicación e reflexión sobre un aspecto teórico e práctico do temario acordado co profesorado da materia ao comezo do curso de certa extensión, elaboración e detalle. A elaboración de cada traballo será discutida en titoría personalizada.
Presentacións/exposicións	Exercicios e actividades de aplicación, análise, elaboración, expansión e síntese dos conceptos e casos básicos tratados nas sesións maxistrais.
Prácticas autónomas a través de TIC	Exercicios complementarios de traballo persoal sobre cada unha das unidades do curso por medio de cuestionarios dispoñibles ao remate da cada unidade na plataforma de auto aprendizaxe Tema.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	O profesor responsable do curso estará a disposición do alumnado de forma presencial nas titorías oficiais do curso e nas titorías personalizadas que sexan necesarias para a redacción dos traballos e presentacións. Tamén haberá servizo de consulta en liña.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Sesión maxistral	Exame final de coñecementos básicos das distintas unidades do curso.	20	A1 A2 A5	C1 C4 C5 C10	D1 D5
Traballos de aula	Exercicios e actividades de aplicación e síntese baseados nas actividades das clases prácticas.	20	A2 A3 A5	C4 C5 C6 C8	D2 D3 D5
Presentacións/exposicións	Traballo final e presentación sobre un aspecto do temario acordado ao principio do curso.	40	A2 A3 A4 A5	C7 C8 C9 C13	D2 D3 D4 D5
Prácticas autónomas a través de TIC	Prácticas autónomas a través de TIC Exercicios sobre aspectos prácticos do temario ao remate de cada unidade por medio de cuestionarios.	20	A1 A5	C1 C4 C5	D1 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

O sistema de avaliación recomendado para este curso é o sistema de avaliación continua. O alumnado deberá participar de xeito regular nas tarefas de aula e presentar os traballos e exercicios requiridos conforme aos prazos establecidos ao comezo do curso. O exame final de coñecementos básicos realizarase nunha das sesións da derradeira semana do curso.

As alumnas e alumnos que suspendan a materia na primeira edición das actas terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes da avaliación que non foron aprobadas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán. O procedemento de recuperación das partes que haxa que repetir é o seguinte:

1. Sesión maxistral. Haberá un novo exame final de coñecementos básicos das mesmas características do primeiro.
2. Traballos de aula. Avaliaranse por medio dunha proba escrita con preguntas que recollan os mesmos obxectivos competenciais e o mesmo nivel de coñecementos dos exercicios e actividades que foron avaliadas nas sesións presenciais.
3. Presentacións/exposicións. A/O alumno/a terá que volverse presentar unha vez corrixidas as deficiencias e inexactitudes sinaladas. Cada presentación terá lugar nunha data acordada co profesorado da materia.
4. Prácticas autónomas a través de TIC. Recuperaranse por medio dun cuestionario que inclúa preguntas do mesmo tipo das contidas nos exercicios en liña durante o curso.

Aquelas persoas matriculadas que non poidan cumprir os requirimentos do curso coa regularidade esixida deberán comunicarllo de xeito razoado ao profesorado ao comezo das sesións presenciais e non farán avaliación continua. Para estas persoas existirá un modelo de avaliación única ao final do cuadrimestre por medio dun exame global e comprensivo que constará de tres partes.

1. Acreditación do seu coñecemento teórico e práctico dos contidos fundamentais da materia por medio de preguntas tipo tema (40% da cualificación final).
2. Exercicios de aplicación, síntese e creación do mesmo tipo dos realizados na aula e na TIC no sistema de avaliación continua (50% da cualificación final).

3. Un suposto práctico: A elaboración dun esquema razoado (un resumo) para un traballo sobre un punto dos contidos que inclúa unha primeira descrición do problema a tratar, algúns exemplos ilustrativos, as fases a seguir e o obxectivo final que se pretende acadar no proxecto (10% da cualificación final).

Este exame terá lugar nas dúas semanas seguintes ao remate das clases presenciais.

As alumnas e alumnos que suspendan nesta modalidade de avaliación única na primeira edición das actas en maio terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes que teñan suspensas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán.

O alumnado que non se presente á avaliación continua ou á avaliación única terá que facer o exame de xullo completo e recibirá a cualificación correspondente na segunda edición das actas. A data da segunda edición de actas será a data oficial aprobada pola Xunta da FFT.

O alumnado en programas de intercambio con universidades estranxeiras que estea interesado en matricularse neste curso deberá ter en conta que o nivel de inglés necesario para seguir as clases adecuadamente é de competencia alta e nivel avanzado.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

Bibliografía. Fontes de información

1.- Bibliografía básica.

- Carter, Roland et alii. 2008. *Working with Texts*. London Routledge.
- Cutting, Joan. 2008. *Pragmatics and Discourse. A Resource book for students*. London, Routledge.
- Haynes, John. 1995. *Style*. London Routledge.
- Renkema, Jan. 2004. *Introduction to Discourse Studies*. Amsterdam, John Benjamins.
- Salkie, Raphael. 1995. *Text and Discourse Analysis*. London, Routledge.
- Widdowson, Henry G. 2007. *Discourse Analysis*. Oxford University Press.

2.- Bibliografía complementaria.

- Bex, Tony. 1996. *Variety in Written English: Texts in Society: Societies in Text*. London, Routledge.
- Biber, Douglas and Susan Conrad. 2009. *Register, Genre and Style*. Cambridge University Press.
- Bowring, Maggie et alii. 2013. *Working with Texts: A Core Introduction to Language Analysis*. London, Routledge.
- Brown, Gillian and George Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge University Press.
- Carter, Ronald and Michael McCarthy. 2006. *Cambridge Grammar of English. A Comprehensive Guide. Spoken and Written English Grammar and Usage*. Cambridge University Press.
- Chafe, Wallace, L. 1994. *Discourse, Consciousness and Time*. University of Chicago Press.
- Coulthard, Malcom (ed.). 1994. *Advances in Written Text Analysis*. Routledge.
- De Beaugrande, Robert and Wolfgang U. Dressler. 1981. *Introduction to text linguistics*. London, Longman.
- Esser, Jürgen. 2009. *Introduction to English Text-Linguistics*. New York, Peter Lang.
- Fairclough, Norman. 2003. *Analysisn Discourse. Textual Analysis for Social Research*. London, Routledge.
- Halliday, M.A.K. and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English*. London, Longman.
- Halliday, M.A.K. and Christian Matthiessen. *Introduction to Functional Grammar*. Hodder Education.

- Hinkel, Eli. 2002. *Second Language Writer's Text: Linguistic and Rhetorical Features*. London, Routledge.
- Sanders, Ted, Joost Schilperoord, Wilbert Spooren. 2001. *Text Representation: Linguistic and Psycholinguistic Aspects*. Amsterdam, John Benjamins.
- Täuschel, Alexander. 2009. *Basic Concepts of Discourse Analysis*. Grin Verlag.
- Van Dijk, Teun A. 1977. *Text and context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. London, Longman.
- Van Dijk, Teun A (ed). 1985. *Discourse and Communication: new Approaches to the Analysis of Mass media, Discourse and Communication*. Berlin, Mouton de Gruyter.
- Van Dijk, Teun A. 1997. *Discourse as Structure and Process*. London, Sage.
- Virtanen Tuija. 2004. *Approaches to Cognition Through Text and Discourse*. Berlin, Mouton de Gruyter.
- Yus Ramos, Francisco. 2011. *Cyberpragmatics. Internet-mediated communication in context*. Amsterdam, John Benjamins.

A lista de materiais de lectura obrigatoria do curso estará dispoñible na plataforma Fatic Tema (documentos e enlaces) dende o comezo das sesións.

Páxina de recursos: Grammar, Pragmatics, Communication. www.grammar-pragmatics-communication.ejvarelabravo.com

Blog docente do profesor. My English Log: www.myenglishlog.ejvarelabravo.com

Recomendacións

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01908

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402

Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01606

Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01901

Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01902

Outros comentarios

1.- As materias non específicas do grao especializadas na descrición lingüística teórica ou aplicada son tamén de utilidade para esta materia de análise lingüística de textos orais e escritos en lingua inglesa.

2.- Recoméndase empregar os recursos da biblioteca dun xeito regular e eficaz no estudio e na redacción de traballos e presentacións.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01908			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	Introdución xeral á ampla gama de variedades do inglés existentes na actualidade e ós métodos empregados no seu estudo. Descrición dos trazos formais máis subliñables das variedades xeográficas máis estendidas do inglés e das pautas de variación máis significativas relacionadas con características dos falantes (estatuto social, idade, sexo etc) e da situación comunicativa (nivel de formalidade, tipo de texto). Tamén se ofrece unha revisión selectiva das achegas máis destacables da sociolingüística á análise da variación e o cambio lingüístico.			

Competencias

Código	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.

C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento sobre as perspectivas e aproximacións que integran a disciplina sociolingüística.	A3	C1 C3 C4 C13	D5
Coñecemento básico demostrable dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das principais autoras e autores que a protagonizan.			
Comprensión dos conceptos fundamentais da sociolingüística teórica e aplicada ao primeiro idioma estranxeiro.	A3 A5	C1 C8 C10 C12 C13	D2 D5
Familiarización cos trazos distintivos das variedades máis estendidas do primeiro idioma estranxeiro	A3	C1 C7 C9 C10 C11 C13	D3 D5
Adquisición dos coñecementos imprescindibles para analizar, interpretar e avaliar criticamente textos de distintas variedades (xeográficas, sociais, estilísticas) do primeiro idioma estranxeiro.	A5	C1 C5 C10 C11 C13	D3 D5
Capacitación para identificar un dialecto do primeiro idioma estranxeiro a partir dun texto e describir algunhas das súas propiedades sintácticas e morfolóxicas, así como para identificar diferenzas lingüísticas en producións de individuos de diferente status social, sexo, idade, contexto de interacción, etc.	A3 B4	C1 C4 C6 C10 C11 C12 C13	D2 D3

Contidos

Tema	
1. Introduction (week 1)	1.1. A sociolinguistic tool kit 1.2. Sociolinguistic data 1.3. Reading: Sociolinguistics and language change (Andrew Hamer) 1.4. Assignments
2. Accent and dialect (week 2-3)	2.1. Attitudes to accent variation 2.2. Dialectal variation 2.3. Reading: Foreign accents in America (Rosina Lippi-Green) 2.4. Assignments
3. Register and style (week 3-4)	3.1. Euphemism and register 3.2. Register 3.3. Reading: Style and ideology (Norman Fairclough) 3.4. Assignments
4. Ethnicity and multilingualism (week 5-6)	4.1. Code-switching 4.2. Ethnology 4.3. Reading: Language contact and code-switching (John Edwards) 4.4. Assignments

6. Prestige and language loyalty (week 6-7)	6.1. The changing prestige of RP 6.2. Prestige and linguistic minorities 6.3. Reading: The process of standardisation (James Milroy) 6.4. Assignments
7. Age and gender (week 8-9)	7.1. The reality of genderlects 7.2. Gender 7.3. Reading: Men's and women's narratives (Janet Holmes) 7.4. Assignments
8. Pidgins and creoles (week 9-10)	8.1. Post-creolisation 8.2. Characteristics of pidgins and creoles 8.3. Reading: The origins of pidgins and creoles (Ronald Wardhaugh) 8.4. Assignments
9. New, national and international Englishes (11-12)	9.1. Post-colonisation and New Englishes 9.2. Models of analysis 9.3. Reading: World Englishes and contact literature (Braj Kachru) 9.4. Assignments
10. Politeness and accommodation (week 12-13)	10.1 Politeness in mixed-sex conversation 10.2 Politeness 10.3. Reading: Closing turns (Emanuel Schegloff and Harvey Sacks) 10.4. Assignments

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	30	25	55
Resolución de problemas e/ou exercicios	19	30	49
Traballos e proxectos	1	38	39
Probas de resposta curta	2	5	7

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo alumnado. Actividades enfocadas ao traballo sobre un tema específico, que permiten afondar ou complementar os contidos da materia
Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividade na que se formulan exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións adecuadas ou correctas mediante a exercitación de rutinas, a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Serán o complemento da lección maxistral.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho e o acceso a través de Tem@.
Resolución de problemas e/ou exercicios	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho e o acceso a través de Tem@.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho e o acceso a través de Tem@.
Probas de resposta curta	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho e o acceso a través de Tem@.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Sesión maxistral	Participación nas sesións maxistrais sobre contidos relacionados coas lecturas previas e o seu coñecemento da lingua e da sociedade.	10	B4 C1 C4
Resolución de problemas e/ou exercicios	Participación nas clases prácticas na resolución de problemas teóricos, empíricos ou prácticos.	10 A3	C4 D2 D5

Traballos e proxectos	Presentación oral dun traballo sobre un tema asignado a principio de curso (40%). Breve traballo escrito que recolla de modo coherente y estruturado os contidos da presentación oral (20%).	60	A5	B4	C1	D2 D5
Probas de resposta curta	Proba escrita realizada ó final do curso que terá como obxectivo a aplicación práctica de contidos teóricos explicados ao longo do cuatrimestre.	20	A5		C4 C13	D3

Outros comentarios sobre a Avaliación

Habida conta da relevancia da asistencia e participación no caso da avaliación continua, que é o tipo de avaliación que se empregará por defecto para esta materia, é fundamental que todo o alumnado asista á clase con regularidade desde o comenzo do curso. Na segunda sesión do curso estipulárase o traballo a realizar para a sección de traballos e proxectos individuais e en grupo e distribuírase e pautárase o cronograma de traballo a cubrir.

Para a avaliación continua computarán os seguintes parámetros obrigatorios (entre paréntesis figuran as porcentaxes equivalentes da cualificación final):

- (1) Participación activa e lecturas previas nas sesións maxistras (10%) e seminarios (10%).
- (2) Presentación Oral 40% e Dossier (breve traballo escrito) 20% dun estudo sobre un tema relacionado cos contidos da materia, que será asignado ao comezo do curso.
- (3) Exercicio escrito final de carácter experimental (20%): Aplicación práctica de contidos teóricos explicados ao longo do cuatrimestre.

O alumnado cuxa media numérica de probas de avaliación continua na primeira edición de actas (maio) sexa suspenso poderá concorrer á proba oficial (un exame único global da materia que supoñerá o 100% da cualificación final) da convocatoria de xullo segundo marque o calendario oficial aprobado a tal efecto pola Xunta de Facultade e publicado oficialmente nos cauces habituais. A data é inamovible e non está sometida a modificacións de ningún tipo. O alumnado Alleo/Erasmus deberá someterse ás mesmas normativas en materia de exames en convocatoria oficial que rexen para o alumnado da UVigo.

O alumnado que non asista ás sesión de organización da materia segundo a avaliación continua durante a primeira semana do comezo do curso poderá asistir á clase pero será avaliado na primeira edición de actas (maio) cunha proba final escrita e global que supoñerá o 100% da cualificación final. No caso de non superar a proba final escrita e global este alumnado poderá concorrer á proba na convocatoria de xullo segundo marque o calendario oficial aprobado a tal efecto pola Xunta de Facultade e publicado oficialmente nos cauces habituais. Non se aplicará modificación algunha sobre esta data. O alumnado Alleo/Erasmus deberá someterse ás mesmas normativas en materia de exames en convocatoria oficial que rexen para o alumnado da UVigo.

Aclaración:

Todas as datas das probas de avaliación continua (á excepción da do exame oficial de xullo) serán establecidas unha vez que sexan acordadas co alumnado na primeira semana de curso e serán publicadas nun cronograma que se publicará en FAITIC nesa mesma semana.

En caso de calquera tipo de plaxio a cualificación final será de suspenso. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

Bibliografía. Fontes de información

Stockwell, Peter. 2002. *Sociolinguistics: a resource book for students*. London: Routledge.

Bibliografía recomendada:

Cheshire, Jenny and Peter Trudgill (eds.). 1998. *The sociolinguistics reader*, vol 2. Gender and discourse. London: Arnold.

Coupland, Nikolas and Adam Jaworski (eds.). 1997. *Sociolinguistics. A reader and coursebook*. New York: MacMillan

Holmes, Janet. 1992. *An Introduction to Sociolinguistics*. London: Longman

Kirkpatrick, Andy. 2007. *World Englishes. Implications for International Communication and English Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Tagliamonte, Sali A. 2006. *Analysing sociolinguistic variation*. Cambridge: Cambridge University

Trudgill, Peter. 2002. *Sociolinguistic Variation and Change*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Trudgill, Peter & Jean Hannah. 2008. *International English. A Guide to the Varieties of Standard English*. Fifth Edition. London: Hodder Education.

Wardhaugh, Ronald. 1998. *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01101

Outros comentarios

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01909			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Martín Lucas, Belén			
Profesorado	Martín Lucas, Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web	http://http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	Esta materia ocúpase do estudo avanzado das relacións entre as sociedades anglófonas e as formas de representación da súa historia e interpretación na produción literaria no primeiro idioma estranxeiro, tal como se especificará no programa correspondente cada ano académico. Concíbese como continuación da formación crítica e literaria básica que o alumnado recibe nos primeiros cursos, que lle permita acceder á creación de criterios individuais para a súa formación humanística así como para profundar na súa competencia de análise de textos literarios no primeiro idioma estranxeiro.			

Competencias

Código	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

- D5 Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe			
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento básico-medio demostrable do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.			
Coñecemento de conceptos, tipoloxías e características das relacións entre a literatura do 1º idioma estranxeiro e a sociedade obxecto de estudo na que se inxire.	A3	C2 C3 C5 C11	D3
Coñecemento básico-medio demostrable do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.			
Coñecemento básico-medio demostrable do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.			
Coñecemento básico-medio demostrable do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.			
Comprensión da interacción co contexto no que se inscribe a súa produción e recepción.	A3	C2 C7 C8 C11	D3
Formular razoamentos críticos derivados da análise dos textos inseridos nun contexto social que conduzan á adquisición dun método básico de análise socioliteraria que transcenda a mera aproximación intuitiva aos textos obxecto de estudo.	A3 A5	C8 C9	D3
Preparación de presentacións orais e traballos escritos que amosen a reflexión crítica do alumnado que sexa resultado dunha breve e sinxela labor investigadora.	A3 A4 A5	C4 C6 C9 C11	D3 D4 D5
Capacidade do alumnado para realizar unha lectura sociolóxica da realidade literaria sobre a base dos coñecementos adquiridos.	A3	C2 C3 C8 C11	D3

Contidos	
Tema	
1.Global(ized) Societies: An Introduction	1.1 Key concepts in Globalization Studies 1.2 The history of globalization
2. Globalization and economy	2.1 Neoliberalism 2.2 Transnational corporations 2.2 International financial institutions
3. The politics of globalization	3.1 The local, the global and the nation 3.2 Global governance 3.3. Environmental policies 3.4. Globalization of Human Rights
4. Global(ized) cultures	4.1. Americanization and glocalization 4.1 Migration and diaspora 4.2 Citizenship and cosmopolitanism 4.3 Cybercultures
5. Trans-national and Trans-sexual: sexuality and gender in the global age	5.1 Transnational feminisms 5.2 Queering the globe
6. The Global War on Terror	6.1 Globalized stereotypes 6.2 The post 9/11 cultural moment
N.B. Ao inicio do cuadrimestre estará dispoñible en Faitic o listado de lecturas obrigatorias e películas incluídas como material do curso.	O material de lectura obrigatoria estará dispoñible en Faitic, agás o libro de Manfred B.Steger, Globalization: A Very Brief Introduction. Oxford UP, 2013. Third Edition.

Planificación			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	10	12	22
Traballos de aula	22	26	48
Titoría en grupo	2	0	2
Presentacións/exposicións	8	12	20
Seminarios	4	0	4
Estudos/actividades previos	0	22	22

Resolución de problemas e/ou exercicios	0	12	12
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	4	14	18

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a presentar a materia e organizar a dinámica da docencia e actividades co alumnado na primeira semana de clases.
Sesión maxistral	Exposición dos contidos teóricos da materia por parte da profesora.
Traballos de aula	Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión da profesora. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistrais e mais nos seminarios así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.
Titoría en grupo	As titorías grupais son de carácter obrigatorio, terán lugar en horario de clase (nas sesións que se indiquen) e estarán dedicadas, entre outras actividades, á organización das tarefas de aprendizaxe, distribución de traballos, revisión de conceptos, resolución de dúbidas, explicación de cuestións de carácter metodolóxico e á supervisión da elaboración dos traballos.
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos recollidos no programa que se determinarán previamente baixo a supervisión da profesora.
Seminarios	Actividades de formación dirixidas pola profesora que inciden máis pormenorizadamente nalgún aspecto concreto das unidades temáticas ou as complementan.
Estudos/actividades previas	O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto teóricos/críticos coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en faixas antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos de aula	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre os que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e outras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Titoría en grupo	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre os que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e outras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Presentacións/exposicións	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre os que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e outras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Probas	Descrición
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre os que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e outras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.
Resolución de problemas e/ou exercicios	O alumnado debe consultar en titorías coa profesora para fixar o tema sobre os que preparará o seu traballo de exposición oral na aula. A profesora guiará o alumnado na elaboración deste traballo e outras tarefas de clase en titorías individuais e grupais, e revisará co alumnado o seu progreso. Tamén é conveniente a consulta en titorías para a preparación dos exames no caso de non asistencia ou de non superación da avaliación continua.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos teóricos do programa que se determinarán baixo a supervisión da profesora. Cada persoa será avaliada pola súa contribución individual.	10	A3 A4 A5	C2 C3 C5 C6 C7 C8 C9 C11	D3 D4 D5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto que poden ser escritos ou orais. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos.	10	A3 A4 A5	C3 C4 C5 C7 C8 C11	
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Realizaranse dous exames baseados nos contidos da materia, que combinarán preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos. Celebraranse dentro do calendario de docencia, na hora e aula correspondentes á materia.	80	A3 A4	C2 C3 C5 C6 C8 C9 C11	D3 D4

Outros comentarios sobre a Avaliación

Na primeira edición de actas a avaliación será continua. É obrigatorio realizar e expoñer no prazo establecido os traballos incluídos na avaliación (dous exames parciais escritos, que equivalen a un 40% da nota final cada un, e unha presentación oral, que aporta un 10% da nota final). Os traballos non realizados ou entregados fóra de prazo contarán coma un 0. Do mesmo xeito, os traballos que non cumpran os requisitos mínimos de corrección lingüística (tanto na forma oral coma na escrita) e conteñan erros gramaticais graves contarán coma un 0.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

Se algunha alumna/o non pode asistir regularmente por motivos xustificadas e prefire realizar exclusivamente os exames, deberá comunicalo á profesora argumentadamente nas primeiras dúas semanas do curso. Nese caso, será avaliada/o exclusivamente mediante os exames fixados para a materia, cada un deles computará un 50% da cualificación final, e non se considerará o traballo realizado na aula. A escolla desta opción en ningún caso supón a perda do dereito a asistir ás aulas sempre que sexa posible, o cal se recomenda encarecidamente. Igualmente, o alumnado que non asista ás clases será responsable de manter un contacto continuado coa materia a través de Faitic e de presentarse aos exames nas datas establecidas.

As datas precisas anunciaranse en Faitic e máis no Cronograma da materia ao inicio do cuadrimestre. De suspender a avaliación na primeira convocatoria deberá examinarse de toda a materia na segunda.

Na segunda edición das actas (xullo) a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar na data oficial de xullo establecida no calendario de exames oficial.

A AVALIACIÓN DO ALUMNADO ERASMUS E DE INTERCAMBIO SEGUIRÁ EXACTAMENTE O MESMO PROCEDEMENTO DO ALUMNADO REGULAR DA UVIGO, SEN EXCEPCIÓNS.

Recoméndase firmemente que o alumnado asista ás aulas e titorías con regularidade e se implique activamente no seu proceso de aprendizaxe.

Bibliografía. Fontes de información

Manfred B.Steger, Globalisation: A very brief introduction, Oxford UP, 2013. Third Edition

Bibliografía de consulta recomendada:

Manfred B.Steger, Globalization: The Greatest Hits, a Global Studies Reader, Paradigm, 2010

Kwame Anthony Appiah , Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers, Penguin, 2007

Kit Dobson, Comparative Literature in an Age of Globalization, Johns Hopkins University Press, 2006

David Held e Garrett Wallace Brown, eds., The Cosmopolitanism Reader, Polity Press, 2010

Ulrike M Vieten, Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective, Ashgate, 2012

Diana Brydon e Marta Dvorak, eds., Crosstalk: Canadian & Global Imaginaries in Dialogue, Wilfrid Laurier University Press ,

Chantal Cornut-Gentile ; co-editors, Elena Oliete, Olga Seco e Ana Matamala, eds., Culture & power : culture and society in

Helen Scott, Caribbean women writers and globalization : fictions of independence , Ashgate, 2006

Stephen Castles, Ethnicity and globalization : from migrant worker to transnational citizen, SAGE, 2000

John Storey, Inventing popular culture : from folklore to globalization, Blackwell, 2003

globalization , Broadview Press, 2002

Saskia Sassen, Losing control? : sovereignty in an age of globalization, Columbia University Press, 1996

postcolonial studies, Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2004

Publicacións da Universidade de Vigo, 2003.

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Traballo de Fin de Grao/V01G180V01991

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01910

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01904

Outros comentarios

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

Recoméndase o emprego regular dos recursos da Biblioteca e a formación continua no uso dos mesmos.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01910			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Introdución á panorámica dos movementos literario-culturais do século XX, desde "a fin de século" ata o "Posmodernismo"			

Competencias

Código	
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.

C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento de conceptos, tipoloxías e características dos movementos literarios e culturais do primeiro idioma estranxeiro obxecto de estudo.	A3 A4	C1 C2 C3 C4 C6 C8 C11	D5
Comprensión da interacción co contexto en que se inscribe a súa produción e recepción.	A4 A5	C5 C6 C7 C8 C9 C10	D3 D5
Participación en debates e outras actividades formativas en grupo.	A3 A4	C4 C6 C7 C8	D4
Preparación de presentacións orais e traballos escritos que demostren a reflexión crítica do alumnado que sexa resultado dunha breve e sinxelo labor investigador, tal como expónse nas competencias	A3 A4	C7 C8 C9 C12	D4

Contidos

Tema	
1. O fin de século	1.1 A novela do fin de século: a crítica da orde social e moral e o nacemento dun novo sistema de valores. "Case study": Extractos seleccionados de Jude the Obscure (1896) 1.2 "Art for art's sake": O esteticismo do fin de século e a súa influencia nos movementos posteriores "Case study": selección poética de Oscar Wilde e Ernest Dowson
2. O impresionismo	2.1 O impresionismo literario e a súa relación co impresionismo pictórico: características xerais. 2.2 A Ficción Impresionista: "The novel as a direct impression of life". "Case Study": fragmentos seleccionados de Heart of Darkness
3. O modernismo	3.1 Contexto histórico e cultural: arte, pensamento e cultura do primeiro cuarto de século 3.2 Definición e características xerais: 3.2a "A search for a style": Problemática da definición--modernismo(s) 3.2b "No things in themselves and no absolute knowledge": modernismo vs realismo. 3.3 A novela modernista. "Case studies": Mrs Dalloway (1922), The Dead (1904)selección de fragmentos de A Portrait of the Artist as a Young Man (1914) e Ulysses (1922). 3.4. A poesía modernista."Case study": The Love Song of J. Alfred Prufrock (1916) e The Waste Land (1922)
4. O Posmodernismo	4.1 Contexto histórico e cultural do posmodernismo 4.2 Cara a unha definición do posmodernismo: Características formais e temas. 4.2a Arte e literatura posterior á Segunda Guerra Mundial. "Case study": Waiting for Godot (1954) 4.2b A novela posmoderna e a metaficción historiográfica. "Case Study" selección de fragmentos de The French Lieutenant's Woman (1969) 4.2c Posmodernidade e cultura contemporánea: "Case study": Selección de contos de Angela Carter (1996)

Planificación			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	22	10	32
Presentacións/exposicións	6	40	46
Estudo de casos/análises de situacións	20	48	68
Probas de resposta curta	1	0	1
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	3	0	3
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.			

Metodoloxía docente	
	Descrición
Sesión maxistral	Introdución e contextualización dos temas con referencias pormenorizadas ás características específicas de cada un dos subtemas e textos dos "case studies".
Presentacións/exposicións	Presentación oral de 15 minutos previa selección dunha lista de posibles temas, acordada e supervisada pola profesora responsable.
Estudo de casos/análises de situacións	Comentario e análise dos textos seleccionados baixo o epígrafe "case studies" en cada un dos temas.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	Presentacións: 1) Titorización previa para a selección do tema e a elaboración dos materiais para levar a cabo a presentación. 2) "Feedback" sobre aspectos relevantes mediante unha titoría persoalizada para ofrecer suxestións e recomendacións con respecto a posibles melloras. Probas de resposta curta: Titoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de erros e suxestión de melloras. Proba de resposta longa: Titoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de erros e suxestión de melloras.
Probas	Descrición
Probas de resposta curta	Presentacións: 1) Titorización previa para a selección do tema e a elaboración dos materiais para levar a cabo a presentación. 2) "Feedback" sobre aspectos relevantes mediante unha titoría persoalizada para ofrecer suxestións e recomendacións con respecto a posibles melloras. Probas de resposta curta: Titoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de erros e suxestión de melloras. Proba de resposta longa: Titoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de erros e suxestión de melloras.
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Presentacións: 1) Titorización previa para a selección do tema e a elaboración dos materiais para levar a cabo a presentación. 2) "Feedback" sobre aspectos relevantes mediante unha titoría persoalizada para ofrecer suxestións e recomendacións con respecto a posibles melloras. Probas de resposta curta: Titoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de erros e suxestión de melloras. Proba de resposta longa: Titoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de erros e suxestión de melloras.

Avaliación				
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Presentacións/exposicións	Presentación oral obrigatoria de 10 minutos en relación a un texto de lectura, previa consulta e acordo coa profesora responsable.	20	C4 C5 C9	D3
Estudo de casos/análises de situacións	Participación nas sesións de análises de textos	10	A3 C8 C10	D5
Probas de resposta curta	Test de resposta curta	20	A3 C4 C11	D5
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	Elaboración de 2 ensaios longos escritos a realizar na aula durante a última sesión do curso segundo o estipulado no calendario oficial.	50[25+25]	A3 A4 C10	D3

Outros comentarios sobre a Avaliación

É responsabilidade do alumnado manterse atento á plataforma Faitic para ter acceso á información sobre datas de probas, sistema de avaliación e datos relevantes sobre o desenvolvemento do curso.

A avaliación recomendada desta materia será continua. En casos de faltas de asistencia (coa excepción de faltas xustificadas por motivos graves), falta de participación nas sesións de estudo de casos, falta de participación nas probas de resposta curta e longa implica a perda da cualificación porcentual indicada enriba para cada unha das partes. **O alumnado non asistente dende un principio** poderá optar por unha avaliación única que constitúe o 100% da cualificación, na 1ª e na 2ª edición de actas. Este tipo de alumnado será avaliado exclusivamente mediante un exame celebrado o último día de clase segundo o calendario escolar vixente (no caso da 1ª edición de actas) que se especificará a comezo de curso na plataforma faitic e na data estipulada oficialmente para os exames de xullo (no caso da 2ª edición de actas).

A data de celebración das probas de resposta curta e longa, así como das presentacións, será acordado co alumnado na 2ª semana de clase (unha vez que o grupo esté constituído e consolidado).

O plaxio total ou parcial en calquera traballo de preparación autónoma suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento das implicacións do plaxio non eximirá ó alumnado da súa responsabilidade.

Calquera alumna/o de avaliación continua que, **ó final de curso, non superase a avaliación continua** (sexa por notas insuficientes ou por non cumprimento) terá dereito a un exame final na 2ª edición de actas (xullo) que constitúe o **100% da cualificación**, exactamente nas mesmas condicións que o alumnado non asistente dende un principio. Ver Nota 1 e Nota 2.

Estas condicións de avaliación aplicaranse de forma idéntica ó alumnado ERASMUS, ISEP ou outro alumnado de intercambio que curse a materia. En atención ás competencias de materia e de titulación sobre valores democráticos e igualdade (competencias 1 e A2), non existirá ningún tipo de "discriminación positiva" cara ó alumnado de intercambio, calquera que sexan as súas circunstancias académicas na súas universidades de orixe.

NOTA 1: En ningún caso se contemplarán vías de avaliación intermedias entre os dous sistemas de avaliación (continua/única).

NOTA 2: Comezado o curso e obtidas as primeiras cualificacións no sistema de avaliación continua (presentación oral e proba curta), enténdese que este alumnado asume e acepta dito sistema para a 1ª edición de actas. Caso de abandonar máis tarde o sistema de A.C. a/o alumna/o só poderá optar a ser cualificado na 2ª edición de actas (xullo).

Bibliografía. Fontes de información

Lecturas obrigatorias

Beckett, Samuel. *Waiting for Godot*. New York: Grove, 1954.

Carter, Angela. *Collected Short Stories*. London: Vintage, 1996. (selección de extractos)

Conrad, Joseph. *Heart of Darkness*. Ed. Robert Hampson. London: Penguin, 1995. (selección de extractos)

Eliot, T.S. □The Love Song of J. Alfred Prufrock□. *The Norton Anthology of English Literature*. Ed. M.H. Abrams. Land□. *The Norton Anthology of English Literature*. Ed. M.H. Abrams. London: Virginia. *Mrs. Dalloway*. Ed. Elaine Showalter. London: Penguin, 1992.

The Norton Anthology of English Literature. vol. 2

Bloom, Clive. *Literature and Culture in Modern Britain*. Longman 1993.

Butler, Christopher. *Early Modernism*. Oxford U.P. 1994.

Arnold Press 1997.

Britain and Ireland.

Connor, Steven. *The English Novel in History: 1950-1995*. Routledge 1996.

Ford, Brian. *The New Pelican Guide to English Literature*. Penguin 1983.

Levenson, Michael. *The Cambridge Companion to Modernism*. Cambridge U.P., 1999.

Massie, Allan. *The Novel Today: A Critical guide to the British Novel 1970-1989*. Longman 1990.

Rogers, Pat. *The Oxford Illustrated History of English Literature*. Oxford U.P. 1987.

Stevenson, Randall. *A Reader's Guide to The Twentieth Century Novel in Britain*.

Stringer, Jenny. *The Oxford Companion to Twentieth Century Literature in English*.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403

Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01502

Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601

Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

Outros comentarios

O alumnado Alleo/Erasmus deberá consultar coa profesora a pertinencia da súa matrícula na materia en virtude da súa traxectoria académica previa na universidade de orixe.

Advírtese ao alumnado Alleo/Erasmus que o nivel de traballo e esixencia na materia require un coñecemento alto da lingua inglesa cunha capacitación adecuada de competencias de expresión oral e escrita ao nivel de 4º de Linguas Estranxeiras. A non satisfacción deste criterio pode afectar negativamente ao desenvolvemento e aos resultados do aprendizaxe na materia.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01911			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis González Álvarez, María Dolores			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es dglez@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descrición xeral	Este curso ten como finalidade darlle ó estudantado unhas ideas xerais para o estudio do cambio lingüístico e dos seus mecanismos nos niveis diferentes de análise lingüística, tanto externos coma internos. O curso tamén presenta o estudante unha achega ó concepto de variación lingüística e ás súas implicacións na discusión do cambio lingüístico coma fenómeno en progreso.			

Competencias

Código	
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.

C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
1. Coñecemento dos principios e mecanismos do cambio léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico.		C3 C10 C13	
2. Coñecemento dos cambios máis salientables sufridos polo léxico, a ortografía, a finoloxía, a morfoloxía e a sintaxe do primeiro idioma estranxeiro dende os seus inicios ata a actualidade.	A2 A4 A5	C3 C4 C5 C6 C8 C12	D3
3. Adquisición das ferramentas metodolóxicas básicas para a análise lingüística de textos das diferentes etapas históricas do primeiro idioma estranxeiro.		C4 C6 C12	D3
4. Manexo axeitado e con aproveitamento dos diversos recursos dispoñibles para o estudo e análise do primeiro idioma estranxeiro.		C4 C6 C12	D3
5. Resolución de problemas de lingüística histórica e elaboración traballos académicos de calidade.		C1 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D2 D3 D4 D5
6. Comprensión da interacción existente entre lingua, historia e sociedade.		C3 C11	

Contidos

Tema	
0. INTRODUCTORY ASPECTS: 'I'M GOIN' THROUGH CH-CH-CH-CH-CHANGES'	0.1. The whys and wherefores of language change. 0.2. Context and language change. How and why do languages change?
1. GOING EXTERNAL: 'WHEN I TELL YOU THAT WE'LL ALL BE LOOKING FOR CHANGES'	1.1. Genre and change. 1.2. Interpersonal communication genres and change. 1.3. Visual representation and language change. 1.4. Changing attitudes and attitudes to change.
2. GOING INTERNAL: 'ONE WORD CAN BRING YOU ROUND CHANGES'	2.1. English in/through the past. 2.2. Words and Change. 2.3. Pronunciation & Change. 2.4. Spelling & Change. 2.5. Grammar & Change. 2.6. Meaning/Etymology & Change. 2.7. Languages and Change: Dialects & Language Relations.

3. "GOING, GOING, GONE": THE BIRTH AND DEATH OF LANGUAGES

3.1. Language contact, change, birth and death.

3.2. Theory and practice from David Crystal's Language Death (2009) through Harold Pinter's Mountain Language (1988)

4. CONCLUDING REMARKS: "I DUNNO BUT LIKE YOU SAID/SOMETHING CHANGED".

4.1. The ever changing nature of (the English) Language.

4.2. And now what?: Approaches to the study of variation and change.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	4	4	8
Sesión maxistral	30	34	64
Resolución de problemas e/ou exercicios	18	20	38
Traballos tutelados	0	30	30
Outras	0	10	10

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.
Sesión maxistral	Exposición por parte da profesor dos contidos da materia seguindo o temario.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de exercicios prácticos e/ou actividades dirixidas baseados nos contidos teóricos da materia explicados previamente. Son complemento da lección maxistral.
Traballos tutelados	O estudante, de maneira individual ou en grupo, elabora un documento sobre a temática da materia ou prepara seminarios, investigacións, memorias, ensaios, resumos de lecturas, conferencias, etc.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados. Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesor durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Traballos tutelados	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados. Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesor durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Resolución de problemas e/ou exercicios	participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas.	10	C1 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13

Traballos tutelados	O estudante, de maneira individual, elabora un documento sobre a temática da materia.	30		C1 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D2 D3 D4 D5
Outras	proba final cun compoñente teórico-práctico que incluíra preguntas curtas e longas sobre os contidos teóricos e a súa aplicación práctica. Terá lugar ó remate do cuadrimestre no periodo 19-30 de maio.	60	A2 A4 A5	C1 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D2 D3 D4 D5

Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación da materia permitiralle ó alumnado amosar: i) o seu coñecemento dos cambios principais que afectan ó desenvolvemento da lingua inglesa; ii) a súa habilidade para analizar datos e presentar unha argumentación clara e concisa do seu análise.

O progreso do alumnado será avaliado cunha proba final cun compoñente teórico-práctico que incluíra preguntas curtas e longas sobre os contidos teóricos e a súa aplicación práctica. Terá lugar ó remate do cuadrimestre no periodo 19-30 de maio. O alumnado recibirá información detallada coa suficiente antelación.

O alumnado terá que entregar tres prácticas breves ó longo do cuadrimestre, conectadas co remate das seccións principais que artellan ó programa. Estas tres entregas constitúen o 30% da nota final e serán corrixiadas polo profesor da materia, quen lle dará ó alumnado información detallada coa suficiente antelación.

O profesor tamén terá en conta na avaliación continua da materia (10% da nota final) a participación activa nas clases, nas súas discusións e debates e os pequenos exercicios que poidan xurdir no día a día do desenvolvemento das aulas.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumno ou alumna da súa responsabilidade.

O alumnado que non poida asistir ás clases dun xeito regular terá que comunicalo ó profesor no comezo do curso (primeiras dúas semanas de clase). Serán avaliados só coa proba final, que será o 100% da nota. Se así se comunica ó profesor, o alumnado de avaliación única poderá entrega-las prácticas breves, que serán tidas en conta cun 30 % da nota. Nese caso a proba final terá o valor do 70% da nota. A proba final de avaliación única terá lugar o mesmo día que a proba continua: ó remate do cuadrimestre no periodo 19-30 de maio. O alumnado recibirá información detallada coa suficiente antelación.

Nos casos no que o alumnado non acade o aprobado na avaliación continua/única do mes de maio (ou non se presente) terá que examinarse do conxunto da materia nunha proba final no mes de xullo semellante a proba do final do cuadrimestre. Neste caso a proba final computará coma o 100%.

Bibliografía. Fontes de información

Non hai libro de texto como tal na materia, aínda que se usará dun xeito frecuente un feixe de referencias esenciais. O profesor anunciará ó comezo de cada unidade as lecturas que se deberán facer. O material preciso para o correcto seguimento da materia será entregado polo profesor nas clases. Os materiais teórico-prácticos de cada unidade estarán ó dispor do alumnado ó remate de cada sección principal no servizo de reprografía do centro.

Aitchinson, J. 2001. *Language Change: Progress or Decay?* 3rd edn. University Press.

Beard, A. 2004. *Language change*. New York: Routledge.

- Campbell, L. 2004. *Historical Linguistics. An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Crystal, D. 2009. *The Future of Language*. London: Routledge.
- Jucker, A.H. 2000. *History of English and English Historical Linguistics*. Stuttgart: Klett.
- Labov, W. 2001. *Principles of Linguistic Change: Social Factors*. Oxford: Blackwell
- Seargeant, P. & Swann, J. eds. 2012: *English in the World: History, Diversity, Change*. London: Routledge/The Open University [Con especial atención ós capítulos 2 e 7]
- Sihler, A.L. 2000. *Language History. An Introduction*. Amsterdam: John Benjamins.
- Trask, R.L. 1994. *Language Change*.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01101
Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402
Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01303
Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01603

Outros comentarios

Nunha materia coma esta, a asistencia activa ás sesións presenciais constitúe un elemento chave na adquisición de competencias por parte do alumnado, polo que se recomenda encarecidamente a presenza e participación na aula. Do mesmo xeito, para superar esta materia é necesario o traballo constante do alumnado, tanto nas sesións presenciais como a nivel persoal. Lémbrese que a avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

DATOS IDENTIFICATIVOS**Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Materia	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01912			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Vázquez García, María Celia			
Profesorado	Vázquez García, María Celia			
Correo-e	celiavg@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Estudo dos xéneros narrativos en lingua inglesa: centrándonos nos xéneros máis populares da literatura infantil e xuvenil en lingua inglesa: o xénero de aventura, o da fantasía e o realista con os diferentes subxéneros que se poden atopar nesta literatura.			

Competencias

Código	
C2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
D5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Coñecemento de conceptos, tipoloxías e características do xénero(s) ou modo(s) literario(s) obxecto de estudo.	C2 C3 C4

Uso axeitado de terminoloxía e metodoloxía(s) para describir e analizar textos representativos dese xénero(s).	C3 C4 C6 C7 C8 C11	D3
Comprensión da interacción co contexto en que se inscribe a súa produción e recepción.	C6 C8 C9	D5
Participación en debates e outras actividades formativas en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos con outros axentes da aula, e mostrando actitudes de tolerancia e valores democráticos.	C7	D4
Preparación de presentacións orais e traballos escritos que demostren a reflexión crítica do alumnado, a súa capacidade de planificación, estruturación e desenvolvemento seguindo unha metodoloxía apropiada e convencións académicas, así como de seleccionar e avaliar información dispoñible a través de distintos recursos bibliográficos e electrónicos.	C9	D4

Contidos

Tema	
1. Introduction	1.1. Genre theory.
2. Genre and children's and young adult's literature	2.1. Form and evolution of genre. 2.2. Definition and origins of the different genres in children's literature.
Three main genres in Children's and Young adult's literature	3.1. Adventure genre, the dominant genre in 19th century children's literature. 3.1.1. Analysis of the etiology of this major genre. 3.1.2. Case studies 3.2. Fantasy and Science fiction genres: the dominant genres in 20th century children's literature. 3.2.1. Case studies 3.3. Realistic genre and bindungsroman. 3.3.1 Case studies

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	14	13	27
Seminarios	14	20	34
Estudo de casos/análises de situacións	12	12	24
Presentacións/exposicións	8	18	26
Traballos tutelados	0	17	17
Probas de resposta longa, de desenvolvemento	2	18	20

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Explicación introdutoria das competencias, contidos, metodoloxía, avaliación e materiais docentes relativos a esta materia.
Sesión maxistral	Presentación de contidos de carácter teórico.
Seminarios	Intercambio de ideas sobre certas cuestións presentadas na aula, promovendo un pensamento autónomo e crítico.
Estudo de casos/análises de situacións	Análise de determinados textos que ilustran cuestións teóricas presentadas na aula.
Presentacións/exposicións	Discusión de determinados temas que aparecen nos textos escollidos para analizar nesta materia.
Traballos tutelados	Traballos escritos onde se constrúan argumentos sólidos sobre determinados temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias textuais, contextuais e críticas que corroboren ditos argumentos.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	O profesorado atenderá personalizadamente ao alumnado cara á preparación das distintas actividades a realizar nesta materia e, en particular, das súas presentacións orais, traballos escritos e exames, durante o horario de titorías estipulado ao efecto.

Traballos tutelados	O profesorado atenderá personalizadamente ao alumnado cara á preparación das distintas actividades a realizar nesta materia e, en particular, das súas presentacións orais, traballos escritos e exames, durante o horario de titorías estipulado ao efecto.
---------------------	--

Avaliación			
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Presentacións/exposicións	Unha presentación oral sobre algunha temática relacionada cos contidos e textos da materia e supervisada polo profesorado. Na data acordada co profesorado.	20	
Traballos tutelados	Un traballo de grupo escrito onde se constrúan argumentos sólidos sobre determinados temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias textuais, contextuais e críticas que corroboren ditos argumentos. A entregar nunha data acordada co profesorado.	30	
Probos de resposta longa, de desenvolvemento	Un exame escrito sobre os contidos da materia, con preguntas de desenvolvemento e análise de textos.	50	

Outros comentarios sobre a Avaliación

Este proceso de avaliación está deseñado para o alumnado que asista regularmente ás clases. A asistencia ás aulas non é obrigatoria.

O alumnado que non siga a avaliación continua deberá facer unha proba escrita sobre os contidos da materia o último día de clase correspondente a esta materia, con preguntas de desenvolvemento e análise de textos, o cal suporá o 100% da súa cualificación final.

As datas das probas serán anunciadas no cronograma, na aula e en FAITIC con antelación suficiente para que todos poidan acudir a realízalas.

O profesorado informará do tipo de traballos a realizar e das datas de presentación dos mesmos con suficiente antelación.

Para a segunda edición de actas, en xullo, o alumnado que non aprobe a avaliación continua ou aquel que non superase a proba final no mes de maio, o último día de clase de esta materia, poderá facer un exame escrito nas datas de exames oficiais establecidas pola Xunta de Facultade. A avaliación consistirá nunha única proba final (100% da calificación) e non se tendrá en conta as calificacións das presentacións e dos traballos realizados para a avaliación continua.

Bibliografía. Fontes de información

Frow, John, **Genre**, London: Routledge,

Todorov, Tzvetan, **Genres in Discourse**, Cambridge: C.U.P,

Armstrong, Judith. "In Defence of Adventure Stories." *Children's Literature in Education* 13, no. 3 (1982): 115-21.

Butts, Dennis. "The Adventure Story." In *Stories and Society: Children's Literature in a Social Context*, edited by Dennis Butts, 65-83. Basingstoke, UK: Macmillan, 1992.

Fisher, Margery. *The Bright Face of Danger*. London: Hodder & Stoughton, 1986.

Green, Martin. *Dreams of Adventure, Deeds of Empire*. London: Routledge & Kegan Paul, 1979.

Green, Martin. *Seven Types of Adventure Tale: An Etiology of a Major Genre*. University Park, PA: Pennsylvania University Press, 1991.

Hanlon, Tina L. "The Descendants of Robinson Crusoe in North American Children's Literature." In *The Presence of the Past in Children's Literature*, edited by Ann Lawson Lucas, 61-69. Westport, CT: Praeger, 2003.

Jones, Dudley, and Tony Watkins, eds. *A Necessary Fantasy? The Heroic Figure in Popular Children's Fiction*. New York: Garland, 2000.

Moss, Anita. "Captain Marryat and Sea Adventure." *Children's Literature Association Quarterly* 8, no. 3 (1983): 13-16.

Norton, Donna E. and Sandra E. Norton. "Fantasy, Adventure and Real People." In *Through the Eyes of a Child: An*

Introduction to Children's Literature. Boston: Pearson, 2011, 53-57.

Adams, Gillian. "A Fuzzy Genre: Two Views of Fantasy." *Children's Literature* 28 (2000): 202-14.

Armitt, Lucie. *Fantasy Fiction: An Introduction*. New York: Continuum, 2005.

Baker, Deirdre F. "What We Found on Our Journey through Fantasy Land." *Children's Literature in Education* 37, no. 3 (September 2006): 237-51.

Gates, Pamela S., Susan B. Steffel, and Francis J. Molsen. *Fantasy Literature for Children and Young Adults*. Lanham, MD: Scarecrow Press, 2003.

Gooderham, David. "Children's Fantasy Literature: Toward an Anatomy." *Children's Literature in Education* 26 (September 1995): 171-83.

Hunt, Peter. "Landscapes and Journeys, Metaphors and Maps: The Distinctive Feature of English Fantasy." *Children's Literature Association Quarterly* 12 (Spring 1987): 11-14.

Hunt, Peter and Millicent Lenz. *Alternative Worlds in Fantasy Fiction*. London: Continuum, 2001.

Lynch-Brown, Carol and Carl M. Tomlinson. "Modern Fantasy." In *Essentials of Children's Literature*. Boston, Pearson/Allyn and Bacon, 2008, 133-49.

Lynn, Ruth Nadelman. *Fantasy Literature for Children and Young Adults: A Comprehensive Guide*. 5th ed. Westport, CT: Libraries Unlimited, 2005.

Nikolajeva, Maria. "Fairy Tale and Fantasy: From Archaic to Postmodern." *Marvels and Tales* 17, no. 1 (May 2003): 138-56.

Norton, Donna E. and Sandra E. Norton. "Modern Fantasy." In *Through the Eyes of a Child: An Introduction to Children's Literature*. Boston: Pearson, 2011, 261-93.

Russell, David L. "Fantasy: The World of Make Believe." In *Literature for Children: A Short Introduction*. Boston: Pearson, 2012, 194-215.

Whitney, David. "Fantasy Narratives and Growing Up." In *Where Texts and Children Meet*, edited by Eve Bearne and Victor Watson, 172-82. London: Routledge, 2000.

Yolen, Jane. *Touch Magic: Fantasy, Faerie and Folklore in the Literature of Childhood*. Little Rock, Arkansas: Little House, 2000.

Apseloff, Marilyn Fain. "Abandonment: The New Realism of the Eighties." *Children's Literature in Education* 23, no. 2 (1992): 101-106.

Fisher, Leona W. "Bridge Texts: The Rhetoric of Persuasion in American Children's Realist and Historical Fiction." *Children's Literature Association Quarterly* 27, no. 2 (2002): 129-35.

Hollindale, Peter and Zena Sutherland. "Internationalism, Fantasy, and Realism." In *Children's Literature: An Illustrated History*, edited by Peter Hunt, 252-88. Oxford: Oxford University Press, 1995.

Lynch-Brown, Carol and Carl M. Tomlinson. "Realistic Fiction." In *Essentials of Children's Literature*. Boston: Pearson/Allyn & Bacon, 2008, 150-67.

Norton, Donna E. and Sandra E. Norton. "Contemporary Realistic Fiction." In *Through the Eyes of a Child: An Introduction to Children's Literature*. Boston: Pearson, 2011, 356-94.

Roberts, Lewis. "Nightmares, Idylls, Mystery, and Hope: Walk Two Moons and the Artifice of Realism in Children's Fiction." *Children's Literature in Education* 39, no. 2 (2008): 121-34.

Russell, David L. "Realistic Fiction: The Days of Our Lives." In *Literature for Children: A Short Introduction*. Boston: Pearson, 2012, 222-50.

Strehle, Elizabeth. "Social Issues: Connecting Children to Their World." *Children's Literature in Education* 30, no. 3 (1999):

213-20.

Agnew, Kate and Geoff Fox. *Children at War: From the First World War to the Gulf*. London: Continuum, 2001.

Butler, Catherine. *Reading History in Children's Books*. Houndmills, UK: Palgrave Macmillan, 2012.

Chen, Fu-jen and Su-lin Yu. "Asian North-American Children's Literature about the Internment: Visualizing and Verbalizing the Traumatic Thing." *Children's Literature in Education* 37, no. 2 (2006): 111-124.

Collins, Fiona M and Judith Graham, eds. *Historical Fiction for Children: Capturing the Past*. London: David Fulton, 2001.

Garfield, Leon. "Historical Fiction for Our Global Times." *The Horn Book Magazine* 64, no. 6 (1988): 736-42.

Hollindale, Peter. "Children of Eyam: The Dramatization of History." *Children's Literature in Education* 28, no. 4 (1997): 205-18.

Lynch-Brown, Carol and Carl M. Tomlinson. "Historical Fiction." In *Essentials of Children's Literature*. Boston, Pearson/Allyn and Bacon, 2008, 168-86.

Kokkola, Lydia. *Representing the Holocaust in Children's Literature*. New York: Routledge, 2003.

Lawson, Lucas, Ann. *The Presence of the Past in Children's Literature*. Westport, CT: Praegar, 2003.

MacCallum-Stewart, Esther. "If They Ask Us Why We Died": Children's Literature and the First World War, 1970-2005." *The Lion and the Unicorn* 31, no. 2 (2007): 176-88.

Norton, Donna E. and Sandra E. Norton. "Historical Fiction." In *Through the Eyes of a Child: An Introduction to Children's Literature*. Boston: Pearson, 2011, 407-38.

Russell, David L. "Characteristics of Historical Fiction." *Literature for Children: A Short Introduction*. Boston: Pearson, 2012, 225-28.

Walsh, Jill Paton. "History Is Fiction." *The Horn Book Magazine* 48, no. 1 (1972): 17-23.

Wilson, Kim. *Re-envisioning Historical Fiction for Young Readers: The Past Through Modern Eyes*. New York: Routledge, 2011.

Arnold, James A., ed. *Monsters, Tricksters, and Sacred Cows: Animal Tales and American Identities*. Charlottesville, VA: University Press of Virginia, 1996.

Blount, Margaret. *Animal Land: The Creatures of Children's Fiction*. London: Hutchinson, 1974.

Cosslett, Tess. *Talking Animals in British Children's Fiction, 1786-1914*. Aldershot, UK: Ashgate, 2006.

Hogan, Walter. *Animals in Young Adult Fiction*. Lanham, MD: Scarecrow Press, 2009.

Oswald, Lori Jo. "Heroes and Victims: The Stereotyping of Animal Characters in Children's Realistic Animal Fiction." *Children's Literature in Education* 26, no. 2 (1995): 135-49.

Parris, Brandy. "Difficult Sympathy in the Reconstruction-Era Animal Stories of Our Young Folks." *Children's Literature* 31 (2003): 25-49.

Pinsent, Pat. "Such Agreeable Friends: Children and Animal Literature" in *The Power of the Page: Children's Books and Their Readers*. ed. Pat Pinsent. London: David Fulton, 1993.

Rayner, Mary. "Some Thoughts on Animals in Children's Books." *Signal* 28 (1979): 81-87.

Ritvo, Harriet. "Learning from Animals: Natural History for Children in the Eighteenth and Nineteenth Centuries." *Children's Literature* 13 (1985): 72-93.

Sax, Boria. *The Frog King: On Legends, Fables, Fairy Tales, and Anecdotes of Animals*. New York: Pace University Press, 1990.

Os textos de lectura obrigatoria e obxecto de análise nesta materia serán especificados ao principio do cuadrimestre.

Recomendacións

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01909

Movementos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01910

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01502

Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601

Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01904

Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01905

Outros comentarios

A asistencia e participación activa nas sesións presenciais constitúen un elemento importante na adquisición das competencias desta materia por parte do alumnado, xa que logo é moi recomendable asistir regularmente a clase.

É responsabilidade do alumnado consultar a plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar ou da achega de material docente ou anuncios.

Recoméndase tamén o uso dos recursos da biblioteca.

Insístese en que o plaxio suporá a anulación da nota correspondente. Alegar descoñecemento non eximirá os estudantes da súa responsabilidade.

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Traballo de Fin de Grao				
Materia	Traballo de Fin de Grao			
Código	V01G180V01991			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	2c
Lingua de impartición	Alemán Francés Inglés Outros			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Yáñez Bouza, Nuria			
Profesorado	Yáñez Bouza, Nuria			
Correo-e	nuria.y.b@uvigo.es			
Web	http://http://faitic.uvigo.es/			
Descrición xeral	Co traballo de fin de grao (TFG) o alumnado debe demostrar ter adquirido as habilidades conducentes á elaboración, presentación e defensa dun traballo de investigación sobre os contidos do grao, a través da aplicación dunha metodoloxía científica axeitada.			

Competencias

Código	
C3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
C6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
C9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
C12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
D1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
D2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
D4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Adquisición dos fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, e/ou a síntese, relación e descrición das literaturas provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.	C3	D1
Construción de argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.	C6	D3 D4
Desenvolvemento dun pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras.	C6	D3 D4

Formulación de razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e/ou literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e/ou literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.	C8	D3 D4
Planificación, estruturación e desenvolvemento de ensaios escritos e presentacións orais, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.	C9	D2
Habilidade para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.	C12	

Contidos

Tema

Contidos	Os contidos do TFG deberán corresponderse coa liña de traballo na que a/o estudante está rexistrada/o. O tema específico do TFG deberá ser acordado entre a/o estudante e a/o titor/a. Se as liñas de traballo corresponden a materias de formación básica de 1º curso que non versen directamente sobre linguas estranxeiras, estas deberán estar vinculadas a algún aspecto dalgunha das linguas estranxeiras do grao (inglés, alemán, francés, portugués). O TFG deberá ser redactado nunha das linguas estranxeiras do grao (inglés, alemán, francés, portugués). A lingua da redacción virá determinada polo tema do traballo e será a mesma para a redacción escrita e para a defensa oral. No caso de traballos comparativos entre dúas linguas estranxeiras, a/o estudante poderá escoller a lingua de redacción.
Estrutura	A estrutura do TFG debe ter como esqueleto tres partes básicas: introdución, corpo e conclusión. Os contidos de cada parte serán flexibles atendendo ás convencións do eido no que se enmarcan. Como guía, a introdución xeralmente inclúe o contexto do tema específico do traballo e do eido no que se enmarca, e os obxectivos do estudo a realizar. O corpo do traballo xeralmente comprende varias seccións, como a discusión crítica de estudos previos no tema/eido escollido, a descrición da metodoloxía (se procede) e a análise de datos / da obra literaria. As conclusións deben recoller un resumo do estudo e as conclusións (orixinais) que del se derivan.
Pautas de redacción e presentación	Na portada do TFG deberá incluírse: □Grao Universitario en Linguas Estranxeiras (Facultade de Filoloxía e Tradución □ Universidade de Vigo)□, o título completo do TFG, o nome do/a autor/a, o nome do/a titor/a, e a convocatoria de presentación (e.g. Maio 2016). O traballo escrito debe incluír un índice (despois da portada) e unha bibliografía ou lista de referencias, dependendo das convencións da liña de traballo. De haberen apéndices, estes deberán incorporarse despois das conclusións e antes das referencias bibliográficas. Non se prescribe un sistema de citación específico para as referencias bibliográficas; cada titor/a poderá recomendar o sistema que considere máis axeitado e este deberase empregar de xeito coherente e seguindo as normas académicas axeitadas. O traballo escrito terá unha extensión de entre 3.000 e 5.000 palabras, incluídas as notas a pé de páxina, pero excluindo a portada, o índice, as referencias bibliográficas e os apéndices. O número de palabras total deberá mencionarse expresamente na parte baixa da páxina do índice. Recoméndase a redacción con espazo entre liñas de 1.5 e a impresión a dobre cara (excepto a portada). A coordinadora da materia aportará instrucións detalladas sobre o proceso de entrega do traballo e as datas das convocatorias consonte as indicacións do equipo do decanato. A información tamén estará dispoñible na plataforma Faitic.

A defensa oral consistirá nunha exposición por parte do/a autor/a do traballo cun máximo de 10 minutos, seguida dos comentarios do tribunal avaliador composto por tres profesores (máx. 15 minutos), que o/a autor/a do traballo deberá contestar brevemente.

A exposición oral deberá ser presentada nunha das linguas estranxeiras do grao (inglés, alemán, francés, portugués). A lingua virá determinada polo tema do traballo, e deberá ser a mesma cá lingua de redacción do traballo.

As/Os titoras/es deberán elaborar un informe de conformidade da entrega do TFG previamente á defensa oral.

A coordinadora da materia aportará instrucións detalladas sobre as datas das convocatorias consonte as indicacións do equipo do decanato. A información tamén estará dispoñible na plataforma Fatic.

Organización da materia

A coordinadora da materia é responsable de organizar a materia e de informar debidamente ao alumnado e profesorado.

No curso 2015-16 a coordinadora organizará un par de sesións presenciais co alumnado sobre a organización da materia, a redacción do traballo escrito, a defensa oral, etc. As sesións terán lugar nas primeiras e derradeiras semanas do segundo cuatrimestre.

O recoñecemento en POD para as/os titoras/es desta materia será aquel que determine a normativa de recoñecementos aprobada anualmente polo Consello de Goberno da Universidade de Vigo.

O alumnado deberá contactar co/a titor/a na primeira semana do segundo cuatrimestre para acordar unha reunión.

O TFG cualificarase tendo en conta non só a pertinencia e calidade do contido do traballo senón tamén a súa corrección lingüística, tanto na redacción como na exposición oral.

No caso de non superar a materia, a/o estudante recibirá un informe coas recomendacións oportunas do tribunal avaliador para a mellora do traballo e a súa posterior avaliación.

As reclamacións que puidesen xurdir trala avaliación da materia TFG rexeráse pola normativa vixente da FFT, como para calquera outra materia.

□O traballo de fin de grao debe ser cualificado en acta unha vez que se teña constancia de que o/a estudante dispón de todos os créditos necesarios para obter o título oficial de grao, salvo os correspondentes ao propio traballo, xa sexa por superación das materias correspondentes ou por recoñecemento. □ (Reg. Uvigo)

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Traballos tutelados	4	135.5	139.5
Presentacións/exposicións	0.5	5	5.5

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Traballos tutelados	A/O estudante, de maneira individual, realiza unha investigación sobre os contidos do grao, a través da aplicación dunha metodoloxía científica apropiada, baixo a supervisión dun/ha director/a.
Presentacións/exposicións	Defensa oral do traballo elaborado perante un tribunal composto por tres docentes do grao. A defensa do traballo é pública e presencial.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
--------------	------------

Traballos tutelados A/O estudante contará coa supervisión da/do docente responsable da liña de traballo sobre a que versa o traballo. Consonte o Regulamento de TFG vixente na Facultade de Filoloxía e Tradución, [a] titorización consistirá en supervisar e orientar o estudantado nos temas, metodoloxía, elaboración, presentación, defensa e calquera outro aspecto académico relativo ó traballo de fin de grao, así como facilitar a súa xestión e dinamizar todo o proceso ata a presentación e defensa do traballo de fin de grao.

Avaliación				
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Traballos tutelados	Avaliarase o rigor académico do estudo presentado, a súa fundamentación teórica e o seu deseño metodolóxico, así como a capacidade crítica da/do estudante e os resultados obtidos. Igualmente, avaliarase a adecuación da presentación escrita ás normas académicas.	80	C3 C6 C8 C9 C12	D1 D2 D3 D4
Presentacións/exposicións	Avaliarase o rigor académico da defensa oral no relativo á presentación da mesma e ás respostas da quenda de preguntas por parte do tribunal. Para a defensa poderase empregar un pequeno guión ou material de soporte visual (presentación en PowerPoint ou similar), pero en ningún caso a presentación oral poderá consistir na mera lectura dese material.	20	C3 C6 C8 C9 C12	D1 D2 D3 D4

Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación dos traballos realizarase tendo en conta o grao de consecución das competencias establecidas para a materia TFG.

A coordinadora da materia aportará instrucións detalladas sobre o proceso de elaboración e entrega do traballo e sobre as datas das convocatorias. **Toda a información estará dispoñible na plataforma Faitic.**

As datas de entrega do traballo escrito e da defensa oral serán anunciadas polo Decanato da Facultade a principios do curso académico.

Calquera **plaxio** identificado será motivo de suspenso da materia. Entenderase por plaxio calquera cita literal (curta ou longa) presentada como propia (i.e. sen comiñas e sen referencia da autoría) ou calquera apropiación das ideas ou metodoloxía dun/ha autor/a que non se mencione nas referencias, sexa cal for a súa procedencia (un traballo individual ou colectivo, unha publicación impresa ou un documento electrónico ou de uso restrinxido, páxina web, ou traballo que se está levando a cabo por parte dalgún/a compañeiro/a etc). Consonte o Regulamento do TFG, [e]n ningún caso pode ser un traballo presentado con anterioridade polo/a estudante nalgunha materia de calquera titulación. **Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.**

Recoméndase que o alumnado visite a plataforma **Faitic** con regularidade. Os avisos e anuncios faranse por medio desta plataforma vía correo electrónico. É responsabilidade da/do estudante consultar os medios de comunicación establecidos.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén **a súa corrección lingüística.**

Bibliografía. Fontes de información

Recoméndase encarecidamente o uso dos recursos da biblioteca.

Bibliografía recomendada

Castelló, Montserrat e Christiane Donahue (eds.). 2012. University Writing . Bingley: Emerald. [libro electrónico, dispoñíbel desde Uvigo]

Gibaldi, Joseph. 2009. MLA Handbook for Writers of Research Papers . 7ª ed. Nova York: Modern Language Association of America.

Griffith, Kelley. 2006. Writing Essays About Literature: A Guide and Style Sheet . 7ª ed. Boston: Thomson/Wadsworth.

Servei de Biblioteques i Documentació de la Universitat Politècnica de Catalunya, Cómo presentar un trabajo académico .<http://biblioteca.upc.edu/es/content/como-presentar-un-trabajo-academico> (11 xuño 2013).

Servicio de Biblioteca de la Universidad de La Laguna, Cómo elaborar un trabajo .

[http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Como_elaborar_un_trabajo/es\(11 xuño 2013\)](http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Como_elaborar_un_trabajo/es(11 xuño 2013)).

The Writing Center. College of Arts & Sciences. The University of Carolina at Chapel Hill, "Plagiarism".
[http://writingcenter.unc.edu/handouts/plagiarism/\(11 xuño 2013\)](http://writingcenter.unc.edu/handouts/plagiarism/(11 xuño 2013))

Walker, Melissa. 1992. Writing Research Papers . New York: WW Norton& Co Inc.

Warburton, Nigel. 2007. The Basics of Essay Writing . Oxford:Routledge.

Yáñez Bouza, Nuria, in collaboration with Rob Drummond. 2011. Handbook of study skills . Manchester: Department of Linguistics and English Language. [Archivo(s) PDF via Fatic]

Recomendacións
